

La Veu de l'Empordà

Anys XXXII. - Època 2.

Figueres, 20 de juny de 1931

Preu: 15 cts.-N.º 1393

Preus de subscripció:

Península. 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 3 »

Redacció i Administració: Forn Baix, 5

TELÉFON N.º 137

Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:

Impremta, Llibreria i Papereria,
Forn Baix, 5

Franqueo
concertado



D.^a Rosa Donadiu Puignau

Vda. de Tomàs Casadevall

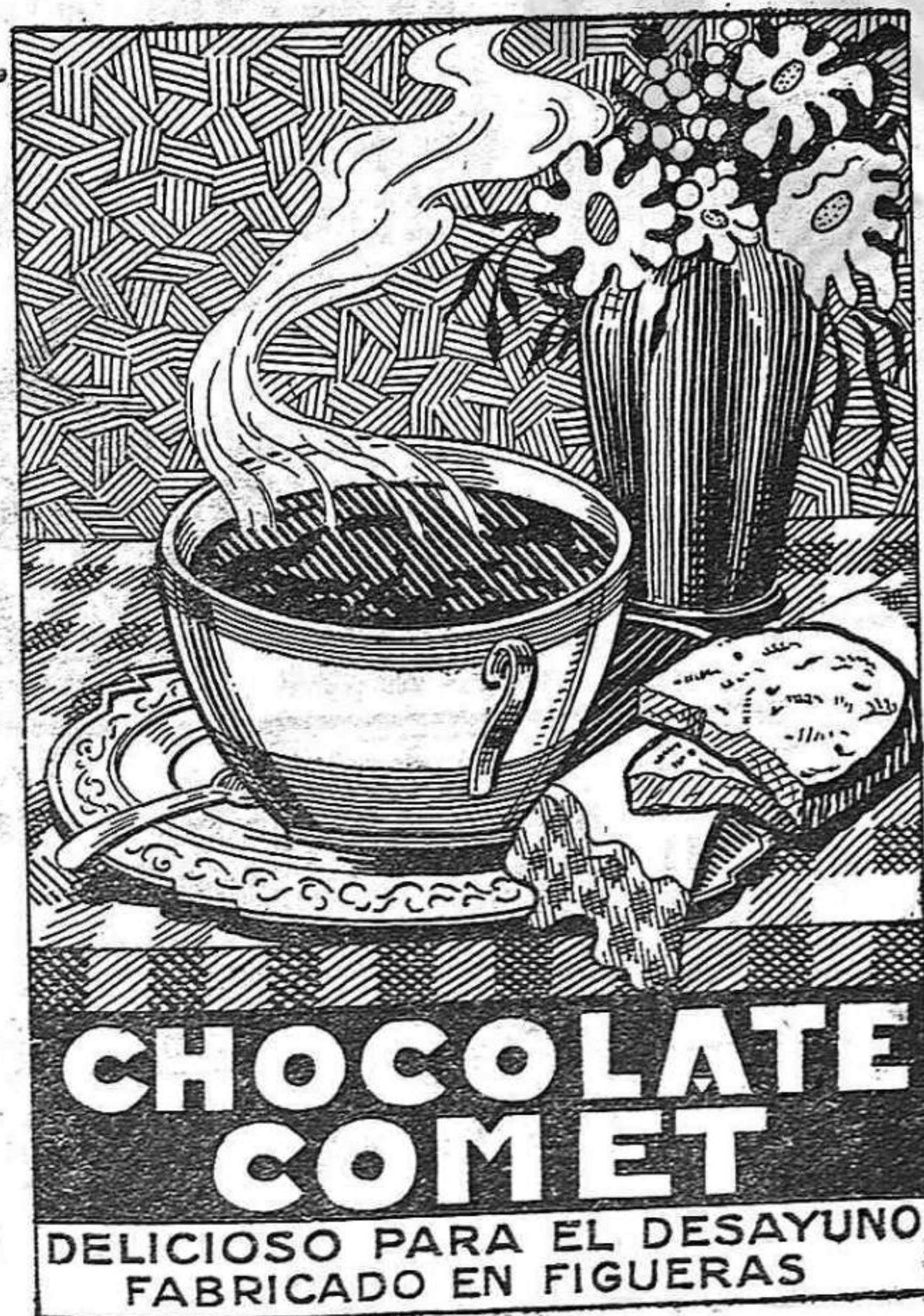
Morí a Palafrugell el dia 26 de Maig d'enguany, a l'edat de 80 anys, després d'haver rebut els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica

==== (A. C. S.) =====

Els seus fills: Silvestre, Francesc i Teresa Vda. Bech; fills polítics, Cándida Perpinyà, Filomena Massip i Maria Carreras; néts, cunyats, nebots, cosins i demés parents i D. Enric Suñer, al recordar a llurs amics i coneguts tan sensible pèrdua, els pregunten la tinguin present en llurs oracions i se serveixin assistir als funerals, que per a l'etern descans de la seva ànima, se celebraran a l'Església Parroquial d'aquesta vila, el dia 26 del corrent, a les nou del matí.

Palafrugell, Juny de 1931.

L'Excm. Sr. Bisbe de la Diòcesi s'ha dignat concedir indulgències en la forma acostumada, als qui apliquin algun acte de caritat en sufragi de la difunta.



Premiada amb la Medalla d'Or

a l'Exposició Internacional de Barcelona de 1929

Farmàcia Nova i Laboratori

DE

Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.
Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Análisis clínics • Sèrums • Específics
Vacunes • Ortopèdia • Injectables

Avinguda de la República, núm. 18. - FIGUERES

Anuncieu-vos a

La Veu de l'Empordà

Impremta i Llibreria
"La Veu de l'Empordà"

Forn Baix, 5. - FIGUERES. - Telèfon 137

Impresos de totes classes

Targeteria

Llibres ratllats

Objectes d'escriptori

Estatuària religiosa

Papereria

Targes postals

Especialitat en tota mena de talonaris de factures, d'arrendament, per a la rifa, etc.



**YOGHOURT
FERRAN**

Preparat diàriament

Aliment de fàcil digestió
 indicat per als que sofreixen
 de l'Estómag i Ventrell

Capilar Ferran

Tònic i regenerador
 dels cabells

Evita i detura la seva caiguda

Callicida Ferran

Cura ulls de poll,
 durícies i berrugas

Centre d'Específics,
 Sérums i Vacunes

Dipòsit de
BRAGUERS

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.
 RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.
 Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.^{er}, GIRONA

**La Nova Funerària
i FUSTERIA
de PERE ESTEBA**

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15
FIGUERES

Perxas, Dorca i Comp.
BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
 COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places
 d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.
 IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITS en custòdia de títols.

L'aigua de la Vall de Sant Daniel
 és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artritis, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'estiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

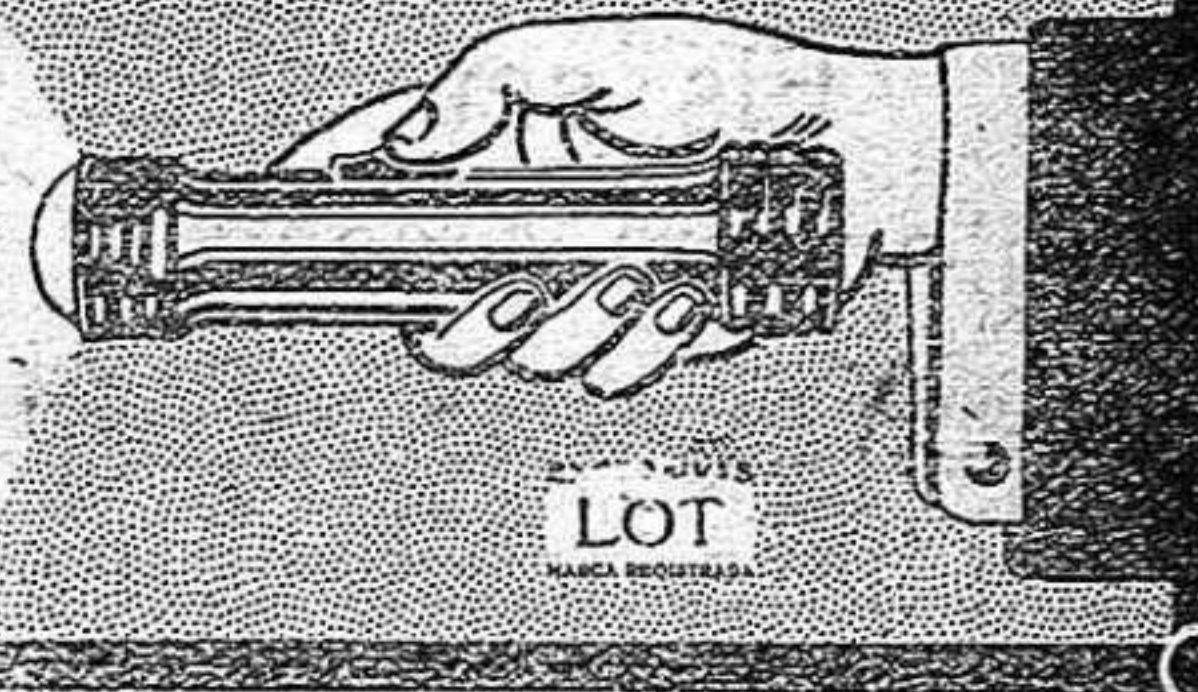
Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

Al camp i a la ciutat

AMB UNA LÁMPARA DE MÀ
 I PILA ELÈCTRICA

LOT

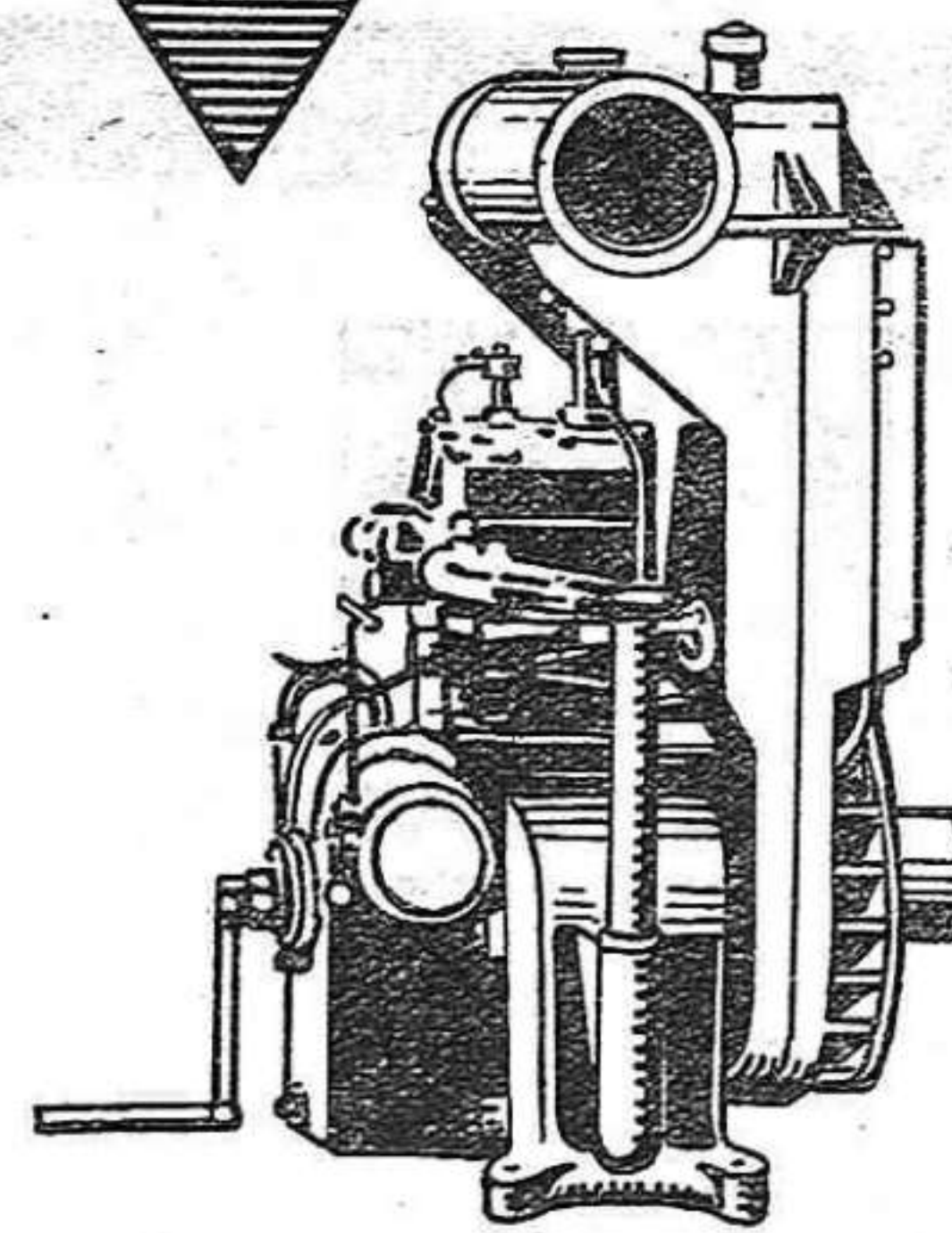
TINDREU LLUM BLANCA I SEGURA
 A TOT ARREU



De venda: F. Jaume Gelart, Caamaño, 12
 Andreu Sunyer, Girona, núm. 25 - Figueres



**MOTORES
DE GASOLINA
"RENAULT"**



DE ACEITES PESADOS
 DIESEL Y SEMI-DIESEL
 — TRACTORES —

CONSTRUCCIONES HIDRÁULICAS
 E INDUSTRIALES

B. THOMAS SALA

ARAGÓN, 358 - BARCELONA - TEL. 55208

RUDOLF MOSSE

Fábrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerseis, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitat superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fábrica i Despatx: JOAQUIM VERNS

Forn Baix, 4. - FIGUERES

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÈSICS

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.º, (Rambla) - Tel. 131. B.

FIGUERES

Débiles tema el acreditado Elíxir Callol rápido científico agradable que da Vida y Juventud

La higiene a la família!



No hi ha casa, per modesta que siga, en la que no s'hi pugui preparar instantàniament la millor aigua de taula, la millor aigua de règim i la més eficaç de les aigües minerals a flor de naixement. Tots els artrítics saben que els

Lithinés del Dr. Gustin

contenen els principis actius dels manantials més anomenats; constitueixen la cura més ràpida a seguir en totes les edats per a evitar el desgast general de l'organisme i curar els mals de les afeccions dels **Ronyons - Fetge - Bufeta - Articulacions**. N'hi ha prou amb dissoldre en un litre d'aigua un paquet de Lithinés del Dr. Gustin per a obtenir una aigua mineral deliciosa al paladar, tant si és pura com barrejada amb qualsevol beguda amb les quals es barreja fàcilment i principalment amb el vi, al que dona un gust molt agradable.

DE VENDA PER TOT ARREU

Banc Comercial de Barcelona

Capital 25.000.000 de pessetes, totalment desemborsat
CASA CENTRAL: Passeig de Gràcia, 3 i 5, Barcelona

Sucursals i Agències: Amposta, Arbós del Penedès, Badalona, Berga, Figueres, Gadesa, Girona, Granollers, Igualada, Inca, Lleida, Manacor, Manresa, Montblanc, Mora d'Ebre, Morell, Olot, Palma de Mallorca, Port-Bou, Puigcerdà, Ripoll, Sant Feliu de Guixols, Santa Coloma de Farnés, Santa Coloma de Queralt, Seu d'Urgell, Tarragona, Tarragona - Borsí Tàrraga, Torredembarra, Tortosa, Valls, Vendrell, Vich i Vilaseca.

Comptes corrents. — Comptes d'Estalvi. — Imposicions a termini. — Negociació i cobrament de lletres. — Girs i transferències. — Monedes estrangeres. — Compra i venda de valors. — Negociació de Cupons. — Descomptes i préstecs. — Dipòsit de valors.

Agència de Figueres: Placeta (Rambla), 11. — Tel. 141.

Esqueles mortuòries a preus de tarifa

Les grans marques nordamericanes de radiotelefonía Columbia Radio Corporation Allied Radio Corporation

El Super Knight Columbia, 8 làmpares, amb alta veu dinàmica (les més altes recompenses a tots els concursos de ràdio-receptors als quals ha acudit), complet:

Ptes. 1.500

Darrer model Columbia 1931, 5 làmpares «screen grid» i alta veu dinàmica, tot contingut en luxós moble de fustes fines, complet:

Ptes. 900

Receptors ràdio-fonogràfics en luxoses consoles

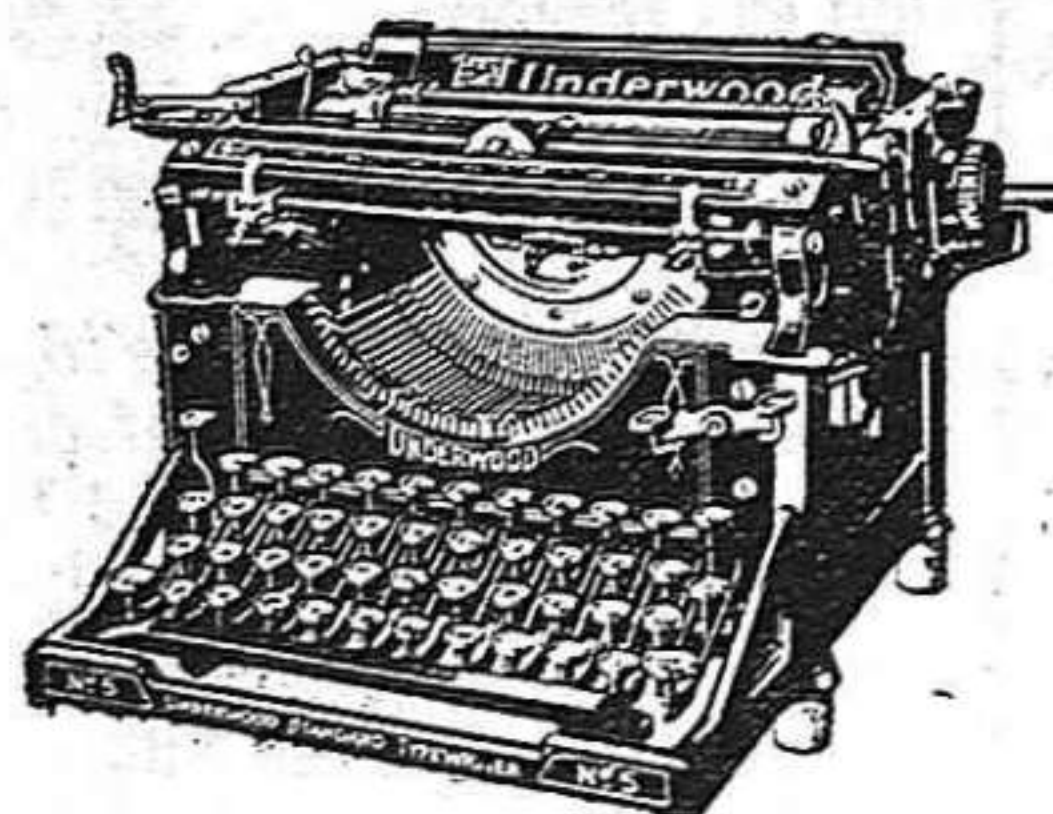
Agent exclusiu: A. Ribas de Conill

Audicions i proves: Ferreteria YMBERT, Rambla, Figueres

Auto-Garage Sport

Plaça Salmeron, 6 :: Tel. 70 :: FIGUERES

Taller de reparacions i accessoris de tota mena



Máquinas para escribir de varias marcas

NUEVAS, RECONSTRUIDAS Y DE OCASIÓN
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS
CAMBIOS - ALQUILER - REPARACIONES
PRECIOS REDUCIDOS

LUIS GILFRE

FIGUERAS - Monturiol, n.º 7 - Teléfono, 78

Si desitgeu posseir un bon aparell de radio no dubteu a adquirir-ne un de la marca

« PHILIPS »

La máxima pureza — La perfecta audició

Demaneu una prova pràctica a EN BRUNET, Perit industrial, Plaça Catalunya, 13, Figueres.

Aparells de raigs X Philips «Metalix». Els únics protegits contra altes tensions i raigs blancs. Focus lineal patent Goetze.

Vendes a terminis i al comptat.

APEL·LACIÓ OPORTUNA

Al seny empordanès en les eleccions per a les Constituents

S'acosta el dia 28, diada senyalada per a les eleccions generals de les quals n'ha de sortir el cos que ha de legislar la nova constitució que ha de regir el país.

Unicament els cecs poden no veure la grandíssima transcendència d'aquestes eleccions que estan en porta. I noteu que ens referim no pas als cecs materials, sinó a aquella mena de gent que clou voluntàriament l'atenció a tots els problemes de la vida que són més enllà dels obscurs i mesquins problemes de la llar o dels quefers de la feina o del ofici.

La gent que sent les urgències del moment, que veu venir el núvol de qüestions i de problemes que poden passar a tenir una realitat de plantejament en la Càmera del país, aquesta gent no pot adormir-se tranquil·la en el brés de la inhibició o del *tantsemen-donisme*, que és la més asquerosa i trista làcra que pot emmalaltir els homes d'un poble viu o conscient. L'adormiment és l'antifona de la mort.

La lluita que s'apropa ha d'obrar el miracle de reintegrar a les funcions vives de la ciutadania a tothom; a blancs i a negres, cadaú interessat en el triomf d'aquella ideologia en la qual te posades les seves esperances per al dia de demà. I la realitat ens demostra com treballa i es mou l'esquerrisme per a aquesta lluita, de la qual espera sortir-ne vencedor i imposar al país unes lleis que la consciència general rebutja i de les quals no tindrà dret a queixar-se el dia de demà, si en els dies d'avui no es mou i treballa per a assegurar un ordre de coses basat en les úniques doctrines que poden constituir el veritable basament de la societat.

Cal treballar, amics empordanesos.

Cal desesperar a tothom i que tota la gent que estima la ideologia del ordre, de la propietat, de la religió, de la pau i del veritable progrés social (que és el progrés que ve impulsat per les doctrines d'equitat i de justícia del Evangelí) ocupi el seu lloc d'honor i de responsabilitat en la brega civil que s'acosta.

Nosaltres, en funció responsable d'orientació ciutadana, volem fer avui una apel·lació oportuna i urgent al seny empordanès fixant-li els vertaders termes de la lluita que s'apropa al objecte de que res ni ningú la desorienti i a fi de que tots els elements socialment conservadors es juguin el tot per tot (repòs, comoditats, interessos si cal) per a impulsar i fer trascendental i gloriós el triomf de la ideologia que ens és comú.

La confrontació de les dues candidatures que reclamen el sufragi dels ciutadans, ofereix una eminència de condició i de valors a la candidatura nostra.

No volem devallar a la odiosa comparació de noms. Això ens ho priva l'ètica ciutadana i cristiana que ens informa la vida. Poques vegades reix una comparació de noms, puix hem de suposar que cadaú desde el seu costat o punt de mira, té, humanament, suficients condicions de pública honestat i solvència ciutadana. Tret de casos particularíssims, en els quals aquesta comparació pot respondre a una efectivitat de desnivell entre les condicions públiques i privades d'home i home, gairebé mai és moral ni decorós fer aquesta comparació, i menys fer-la desde les pàgines d'un periòdic d'orientació, de seny i de responsabilitat.

La confrontació que cal fer és la de

programes i doctrines. I a aquesta anem, ben conscients i decidits.

¿Què ofereix la candidatura d'esquerres?

Què ofereix la candidatura de dretes? Ací va la resposta, que no ens podrà ésser contradita en veritat. En tenim una seguretat fortíssima.

L'esquerra brinda al país tota una tirallonga de perills, o, quan menys, d'inquietuts que no tenen res de saludable ni de profitós.

¿Proves?

Ací van: *el problema de la terra*, amb unes tendències que són per esvejar i fer perdre el repòs al terratinent o al propietari. Problema que a Catalunya, és, o seria, la punyalada més certera contra el dret de propietat que tothom sent en l'ànima.

El problema de l'Escola única, que és la monstruositat més anti-pedagògica i l'atemptat més feridor contra el dret sagrat dels pares en la educació dels seus fills.

El problema religiós, amb tendència gens dissimulada a perjudicar els sacratíssims drets de l'Església i a conculcar la llibèrrima voluntat que té tothom de fer-se religiós o frare i de viure, com a home, en un règim de llibertat i de absoluta seguretat que ha d'emparar i protegir a tothom que sia decent.

El problema social, amb solucions nebuloses, gens concretes, i, per tant, subjectes a les fluctuacions del sentir o del desitjar de la massa. Problema indeterminat, imprecís, però decantat a enllemnir fàcilment el poble.

¿Es això per a accontentar ni satisfer a ningú que no sia víctima del apassionament, o del odi antireligiós? Certament que no.

¿Què ofereix la dreta republicana, en canvi?

En primer lloc una fidelitat a les doctrines papals en les qüestions de justícia social i obrera. Aquelles doctrines que actualitzen el menester d'un *salari familiar* que atorgui al obrer unes condicions de passament més con-

formes amb les condicions de la vida d'ara. Ningú ha anat més lluny que el Papa en la mira pels obrers. Certament que la majoria d'aquests han caigut fàcilment en l'encant de la sirena sindicalista i àdhuc comunista, però el seu resorgir serà, ajudant Déu, un ressorgir gloriós i fecond que dirà la perennitat del amor de l'Església pels seus fills, els quals, quan s'aparten d'Ella (sien obrers, sien patrons) perdren la pau i el repòs de la vida i han d'anar a buscar a les cisternes fades una aigua que no té, ni pot tenir, ni tindrà mai, el gust rejuvenidor i confortant de l'aigua viva de les divines ensenyances i preceptes.

En l'aspecte de l'Ensenyança, la dreta, més liberal que els que s'ho diuen, ofereix i defensa la llibertat d'ensenyament; aquella llibertat que primer que ningú tenen els pares i que té l'Església perquè és ella qui la ha engendrada.

En el problema religiós, la dreta us ofereix el respecte al que és consubstancial amb el nostre poble; el respecte a la tradició religiosa del nostre país, la joia d'una pau fecunda i perdurable que consisteix en el fecond diàleg entre la Parròquia, l'Escola i el Poble.

No res d'inquietuts ni de novetats exòtiques.

No res de temptatives ni proves perilloses.

Allí on hi ha una civilització i un caràcter definit és d'una màxima temeritat i imprudència voler-hi fer un assaig de coses noves el resultat de les quals s'ignora o es preveu dolent.

Dit això, que no te replica, l'apel·lació que fem al seny empordanès és aquesta: **VOTA AL IMPULS DELS TEUS SENTIMENTS MES INTIMS I CORDIALS.**

I sabem que el resultat d'aquesta apel·lació, si tothom l'escolta amb la mateixa sinceritat amb que la fem nosaltres, ha de tenir un únic resultat: **GUANYAR LA BATALLA CIVIL DEL DIA 28.**

GRAU SALVATELLA.

Anticlericalisme

Llegidor, amic: ¿Sou anti-clerical?

Doncs aturen-vos un moment, si us plau, per que precisament a vos us buscava.

Anti clerical vol dir contra els capellans ¿no és això? I bé ¿perquè sou contra els capellans? Us han fet algun mal?

—Per què ells prediquen i practiquen una Religió en la qual jo no crec.

Be; amic: ¿us ha forçat cap capellà a creure en la Religió que ell predica, a anar a les seves esglésies, o a prendre part en algun acte de culte?

—No, això no.

Doncs llavors ¿perquè sou contra d'ells? Si vos teniu la llibertat de predicar i practicar les vostres idees, i els capellans són homes i ciutadans com vos ¿perquè no han de tenir el mateix dret que vos? ¿qui us ha donat a vos un dret que ells no puguin tenir? Que no siguin dels capellans, conforme; però, contra ¿per què?

—Es que els capellans són uns vividors que viuen a costes nostres i jo no hi estic conforme i per això en soc contra.

Veiam: anem a pams. Si vos no sou dels capellans, i no els hi aneu a demanar cap servei ¿no esteu ben segur de que no us vindran a demanar mai cap centim? I si jo vull servir-me del seu ministeri i els hi vull donar quelcom per a ajudar-los a viure ¿no soc tan home i tan lliure jo com vos?

—Es que l'Estat els paga i jo com a membre de l'Estat també hi tinc d'ajudar i així els tinc de pagar també.

Esteu ben equivocat, amic.

En primer lloc, els únics que cobren de l'Estat són els canonges, rectors i vicaris. Tots els altres no en cobren ni un centim.

Segonament, els canonges cobren uns 60 duros al mes, exactament com un porter de ministeri. Els rectors de parròquies grans, uns 35 duros al mes, els de poble uns 32 duros al mes, i els vicaris uns 24 duros al mes.

I saben perquè els hi paga aquesta pobresa l'Estat? Doncs per que l'any 1835 l'Estat els hi va robar tots els bens que tenien per viure i el Sant Pare, que podia exigir que li tornessin a l'Església tot el robat, es va conformar amb aquesta misèria en un pacte o concordat que varen fer l'Estat i l'Església.

—Es que no es podia pas consentir que el clero tingués tants bens.

I per què, amic, no es podia consentir? Si algú us dona a vos una casa que és ben seva ¿no serà, llavors, ben vostra? Doncs si no voleu aplicar altra vegada la llei de l'embut, si els capellans són homes i ciutadans com vos, si els seus amics, si els que lliurement professen la Religió els hi donen quelcom per al seu sosteniment, és ben seu.

—Però els cabals han d'ésser pels qui treballen i els capellans no treballen.

Ja ho heu pensat be això? Segurament que si us poseu a fer la feina d'algun capellà, la que fins els menys ocupats tenen obligació de fer, us hi veurieu bon xic embolicat. I si algun no complís la seva obligació, per alguna cosa tenen superiors.

—I de quin profit és per la societat la feina dels capellans?

Mireu, amic: vos segurament aneu al café o al teatre o al cinema o a passejar al Parc Bosc de tant en tant. Aquets llocs necessiten empleats el treball dels quals a mi i a molts d'altres, que no anem a aitals llocs, no ens és de cap profit. Us hi avindrien a que nosaltres demanéssim que a tals empleats s'els fes treballar en altres coses perquè a nosaltres el seu treball no ens és de cap profit? No us sembla més de raó que vosaltres pogués tenir qui us atengui al café i us distregui als espectacles i nosaltres qui ens serveixi en els afers religiosos. I si seria un insult dir ganduls als qui serveixen en aitals llocs ¿amb quin dret direu ganduls als qui estudien i treballen per a servir-nos religiosament?

—Es que la Religió és una falòrnia passada de moda i no es pot consentir que els capellans segueixin escampant-la.

Vos ho creieu així? Doncs, mireu quina cosa: jo crec tot el contrari. I no soc sol. Si ho fos de sol, i vos fossiu verament amic de la llibertat, també haurieu de respectar les meves idees. Amb major motiu quan som molts de cents milions d'homes escampats per tot el món, els qui pensem igual i entre aquests hi són a mils els homes lletrats, savis inventors, professors, homes de carrera...

I ara, siguem franc ¿n'esteu enterat de la Religió que prediquen els capellans? L'heu estudiada seriosament en algun llibre? Us veurieu capaç de demostrar amb arguments, que és una falòrnia? Gosarien sostenir una contro-versia seriosa?

Segurament que dintre vostre haureu de confessar que no en sabeu més que ço que heu llegit en algun diari anticlerical. I ¿com us atreviu, doncs, a negar allò que no sabeu?

—Admeteu vos, amic, els tres lemes de llibertat, igualtat i fraternitat?

Doncs si voleu la llibertat per vos, no teniu cap dret a negar-la, i també l'heu de voler pels capellans, que són

homes com vos, i com vos tenen dret a la vida i han d'ésser lliures, com ho sou vos, per a professar les seves idees, propagar les seves doctrines, posseir cabals i, mentre no fassin mal a ningú—que ningú provarà que en fassin de mal—viure aon i com vulguin.

Si voleu la igualtat no heu de voler una llei per vos i una altra llei pels capellans, uns drets per a vos i uns altres per a ells. Unes mateixes lleis i uns mateixos drets per a tots.

I si voleu la fraternitat heu de confessar que aquesta odiis que es fomenten i aquesta persecució que es predica contra els capellans són coses que no s'avenen pas amb un país civilitzat i que de fraternitat no en tenen pas gens.

—Voleu que us digui, ara, el mal que fan els capellans?

Predicar la obediència als petitets, la virtut als joves, la fidelitat i amor mutu als casats, el respecte als vells, la caritat pels pobres i desvalguts.

Ensenyar que els rics no són amos de llurs riqueses sinó administradors que deuen cuidar dels pobres i necessitats.

Propagar una doctrina que mana estimar fins els enemics i prohibeix matar, robar i fer mal.

Estar sempre disposats a ajudar, consolar i fer bé. I si no, diguen: a quina porta és a la que primerament van a trucar sempre els pobres i necessitats? A la dels capellans. Ho farien si no sapiguessin que mai s'en van amb les mans buides?

I no són els capellans els qui acudeixen sempre, desseguida, i sempre absolutament gratis, al costat del malalt que demana els seus auxilis i els seus consols, a qualsevol hora que sigui, de nits o de dia, faci bon o mal temps, qualsevol que siguin la distància o incomoditats del camí, qualsevol que sigui l'enfermetat, i fins amb perill de la vida?

Sens que això vulgui dir que entre tants no hi hagi hagut alguna fallida ¿on trobareu els capellans? Els trobareu a les cases de joc o de vici? Els trobareu, tant sols, a les tabernes, cafes, cinemes o teatres públics?

Són els capellans els que pertorben la pau dels pobles? Són els que segueixen fidelment als capellans els que donen feina a la policia, guardia civil o jutjats i els que emplen les presons?

Alguna vegada podrà l'odi salvatge perseguir els capellans i foragitar-los com a criminals però no podrà mai formular acusacions justes contra d'ells, ni acabar amb ells, ni evitar que siguin demanats per a que tornin que sempre ho faran despullats d'odi i amarats d'amor i fam de fer bé als seus mateixos perseguidors.

La Llibertat en crisi

Hem de confessar la nostra decepció: Ho havíem sentit a dir tant que la República era la Llibertat i el Dret i el respecte a totes les maneres de pensar, que, en venir la proclamació del nou règim, després dels anys de dictadura, durant els quals tantes vegades havíem hagut d'ofegar els sentiments íntims en el pregó del cor, respiràrem a ple pulmó i donàrem gràcies a Déu d'haver nascut en una terra que te per determinat la més ampla i més noble de les llibertats.

Els primers esdeveniments del nou Govern aigualiren bon xic els entusiasmes. Les disposicions draconianes que privaren d'exercir l'ur dret a les municipalitats on no havien triomfat plenament els republicans de la flamarada, ens feren tirar aigua al vi. Les disposicions preses pel senyor Fernando de los Rios en ordre a la llibertat de consciència i pel senyor Marcel·lí Domingo pel que fa referència a la llibertat d'ensenyament, contribuïren molt i molt a accentuar el nostre escepticisme. La singular manera com les autoritats de Madrid i de València i de Cádiz i de Còrdova i de Màlaga interpretaren la Llibertat quan la crema dels convents i els atacs ignominiosos contra les ordes religioses, posaren en guàrdia la nostra innocent esperança. I quan dintre el clos sagrat de la nostra Catalunya contemplàrem una corporació com l'ajuntament de Barcelona acordant la demanda—pobre llibertat!—d'expulsió dels Jesuïtes i sabérem com eren mantingudes les suspensions d'ajuntaments catalans—com el de Vilabertran, per exemple, suara reparat—i coneguérem les actuacions de certes autoritats catalanes en ordre al plebiscit en favor de la llibertat religiosa i llegírem els articles de la premsa anomenada rabiosament republicana, ja no ens quedà més remei que tancar l'optimisme i repetir les paraules històriques de madame Staël: «Oh Llibertat, quants crims s'han comés invocant el teu nom!...»

Aquests darrers dies s'ha intensificat la campanya contra la Llibertat. Els procediments dictatorials de Mussolini han estat ultrapassats a Espanya. Una volta més hem batut el rècord de la incivilitat, de la intransigència, del barroer sectarisme que no satura davant de cap dret ni davant de cap raó per sagrada que sigui.

Ahir eren els catòlics reunits a Pamplona en ús d'un lligítim dret per afirmar una volta més la seva personalitat inconfundible, que es veïeren atacats en plena celebració del grandios mitin de la Plaça de Braus, pels crims incívils dels qui no poden respectar cap doctrina oposada a llurs moixigangues. Ahir era el Cardenal Segura perseguit com un malfactor, expulsat sense fonament judicial de cap mena, sense respecte a la seva enlairada jerarquia, de la Diòcesi de la qual no ha estat privat per cap legítima autoritat, i posat a la frontera d'Espanya de la qual cap llei de la nació l'ha considerat exclòs. I mentre les fulles comunistes i comunistes tenen llibertat per a desbarbar sobre tot i sobre tothom, sense excloure els actuals dirigents de la República, la premsa catòlica com «El Debate» de Madrid, com «El Pueblo Manchego» de Ciudad Real, que han acatat lleialment la forma republicana i no han soliviantat cap massa contra l'ordre establert, han vist privada la seva sortida i posada en entredit la seva lligítima llibertat. Mentre periòdics i libels de tan baixa estofa com «L'Espurna», com «Lucha de clases», com «La Tierra» poden circular lliurement enverinant les consciències, incitant el baix poble al desordre, les fulles nobles de propaganda religiosa, de manifestació estricta de la veritat, han hagut de veure obstaculitzada la seva circulació o pels incívils del carrer, forts ara en llur

impunitat com covards eren antany en els temps de la vergonya passada o per autoritats mancades de l'equanimitat sense la qual és impossible la convivència de les idees respectades dintre el clos de la societat civilitzada.

La crisi de la Llibertat s'és manifestada tristament fins en la nostra urbs, senyalada elogiosament en temps passats com TERRA DE LA LLIBERTAT. La malvestat és contagiosa, terriblement contagiosa. I al seu conjur, no hi respecta per a les essències honoradores de tot un poble, ni per al bon nom d'una col·lectivitat que ha de contemplar impassible el naufragi de les més venerades virtuts racials.

Diem això, en sortir del mitin organitzat per la Conjunció dretana de forces republicanes celebrat abans d'ahir a la Sala Edison de la nostra ciutat. Cal que els empordanesos es fixin en la manera primitiva, tavernària, com alguns elements interpreten la llibertat política entre nosaltres. Ja no és sols la llibertat religiosa que està en perill, aquella llibertat religiosa que no permeté la sortida de la típica i tradicional processó de Corpus davant d'unes paraules abjectes pronunciades en una reunió sindical, que tinguéren prou força per fer tronollar les conviccions liberals de les autoritats que devien garantir l'ordre de la via pública. Ara és atacada la llibertat política, aquella llibertat invocada per les nostres esquerres quan les darreres eleccions de la Monarquia. Aquella llibertat «rabiosament» manifestada sense la garantia de la qual s'amenaçava amb l'abstenció del comicis on devia resoldre's la lluita ciutadana.

Ara l'oració s'és tornat per passiva. Els nostres flamants liberals, els qui reclamaven fins enrogallar-se la fruïció de totes les llibertats, no saben ara aguantar el seu esperit intolerant davant la lluita que s'aprova.

Dijous, en el mitin de la Dreta republicana, es palesà claríssimament el respecte(?) i la tolerància(?) de que tants d'escarafalls feien els nostres republicans històrics. Una munió d'inadaptats, situats el vestibul, impedia l'entrada de la gentada que desitjava escoltar els oradors. Altres, repartits entre els diferents llocs de la Sala, interrompien els parlaments amb xiulets incívils, ofegats per la protesta viril i honrada dels bons empordanesos desitjosos de conèixer els termes de la lluita per procedir, el dia 28, en consciència.

En el mitin no s'atacava la República, lleialment acatada pels elements de la Conjunció; no s'inferia cap greuge a Catalunya, estimada més que la nineta dels seus ulls pels organitzadors de l'acte; no s'anava contra cap legítim dret, no es predicava contra cap prerrogativa de la societat; al contrari. I malgrat tot, els incívils xiularen, xiflaren com no ho sabéren fer quan els anys de la vergonya.

Quin mal han fet a l'Empordà els pertorbadors del mitin de dijous, que no han reeixit però a impedir! La terra de la Llibertat ha degut amagar el seu rostre honrat davant de la vergonya. Quin mal han fet a la candidatura que diuen defensar els protestants d'abans d'ahir! La bandera de la Llibertat s'ha fet decididament dretana. La vena de molts ulls empordanesos ha caigut definitivament. Cada xiulet, cada intent de pertorbació, cada cartell arrancat, cada fulla esparracada, és un nou element de judici pels qui adoraven el fetitxe de la Llibertat predicada pels esquerristes de nova trinxera que ara s'estilen a casa nostra.

L'ideal de fer retirar els nostres elements de la lluita, per a la qual s'els priva de tota garantia, fins la més elemental, es tornarà contra d'ells. Ni obtindran la retirada, ni

(Continua al final de la 3.ª columna).

El mitin de dijous

Dijous d'aquesta setmana va tenir lloc a la Sala Edison d'aquesta ciutat, el mitin de propaganda electoral dels elements de la Conjunció Catalanista Republicana de Dreta, al qual varen assistir representants de la major part dels pobles d'aquest districte. Va presidir l'acte En Nicanor Trias, al qual acompanyaven En Ramon de Dalmases i els candidats de dit partit.

Obert l'acte pel senyor Trias, va fer la presentació dels candidats En Dalmases, posant de relleu la importància de la candidatura que els elements de la dreta catalana republicana presentaran en les pròximes eleccions, degut, tant al programa que dit partit representa, com als components de la mateixa, la significació i idees polítiques dels quals va posar de manifest.

Tot seguit varen fer ús de la paraula els candidats de la Conjunció Catalanista Republicana de Dreta, D. Josep Ayats Surribas, D. Carles Badia Malagrida, D. Joan Estelrich Artigues, D. Santiago Masó i Valentí i D. Joan Vallés i Pujals.

El Sr. Ayats va fer un resum de les seves activitats dintre de la Unió Gremial Espanyola palesant la seva actitud enfront de la dictadura, favorable als drets de Catalunya, ensemps que la defensa dels interessos col·lectius vulnerats amb l'abusiva concessió de monopolis abusius, explicant el perquè ell forma part de la candidatura.

A continuació D. Carles Badia va exposar els perills que en l'ordre econòmic podria portar un extremisme injustificat tant en el polític com en ço que fa referència a les relacions de la nostra terra amb les altres terres peninsulars, així com la comprensió i la capacitat que requereixen les complexitats de l'hora present amb la importància dels problemes econòmics i financers que cal resoldre.

En Joan Estelrich, un dels capdavanters més destacats de la cultura catalana i director de la «Fundació Bernat Metge», va desenrotllar tot el programa cultural que cal que es porti a cap a la nostra terra; programa que per la importància i transcendència que revesteix és necessari es realitzi amb màxim d'entusiasme, recomanant a tots els ciutadans es captinquin de que la nostra pàtria serà gran pel contingut espiritual dels seus anhels, puix que no importa la petitesa de la terra que enclouen les fronteres quan en ella els seus fills saben enlairar-se en les serenes regions dels purs ideals. Entonà un càntic a la meravellòsa varietat de la terra catalana i posà de relleu la tasca que en trenta anys s'havia realitzat per replasmar l'ànima de Catalunya, sense la qual no fora possible la plena eclosió que esperem.

Tot seguit en Santiago Masó, ex-dipu-

temporguiran ningú de complir amb llur deure. El que conseguiran és que molts que miraven amb simpatia la seva actuació, girin la cara amb fastic davant dels procediments baixíssims emprats i s'apartin d'unes rengleres en les quals el matonisme i la intolerància i les baixes passions s'erigeixen en dictadoret, esclavitzadors de masses honrades i embrutadors de les més nobles virtuts de l'Empordà.

Poden seguir llur tasca vergonyosa els imitadors del feixisme mussolinià. La victòria definitiva no és del qui més crida ni del qui més esvalota, sinó de la Justícia i del Dret.

I a Figueres i a l'Empordà, el triomf definitiu és de l'esperit de Llibertat, fonament nobilíssim i essencial de la nostra bella terra.

tat per Vilademuls, posà de relleu la seva significació política dintre la candidatura de la dreta republicana i manifestà el convenciment que tenia de què votant a la dita candidatura es podia tenir la seguretat de votar a favor de l'ordre i el respecte a totes les idees que no anessin en contra de la veritable democràcia, que mai no pot estar d'acord amb la imposició i la violència i que ha de fer compatible el progrés autèntic i la tradició.

I per últim, l'ex-conseller de la Mancomunitat de Catalunya i ex-senador per aquesta província En Joan Vallés i Pujals, va fer ús de la paraula posant de relleu les condicions del poble empordanès, i digué que l'única manera de fer una República forta i próspera i duradera com tots la desitgem, és defensant els principis bàsics damunt dels quals la societat descansa, puix que solament el progrés evolutiu pot fer estables i profitosos els avenços, recalcant que el respecte mutu a les idees és el carreu bàsic de tota democràcia autèntica.

Tots els oradors varen ésser calorosament aplaudits.

Durant l'acte un petit número de perturbadors va intentar interrompre els parlaments dels candidats iniciant algunes protestes, que varen ésser ofegades amb els aplaudiments de la nombrosa concurrència, que tothora estigué vibrant a l'unisson amb els oradors posant així de relleu l'acte d'incultura realitzat pels avalotadors que, palesaven la seva absència de democràcia i de liberalisme.

Notes electorals

Visita al Patronat

Dimarts al vespre tingué lloc al Patronat de la Catequística la visita dels candidats de la Conjunció de Dreta republicana per la circumscripció de Girona, senyors Vallés i Pujals i Ayats. Sense cap mena de convocatòria oficial, en el cafè s'havien reunit per tal de saludar els candidats, més d'un centenar de catòlics figuerencs, entusiasmats per treballar pel triomf de la prestigiosa candidatura dretana.

Amb paraules familiars, el president senyor Fortunet saludà els presents i agraï la visita dels candidats. El senyor Ayats dirigí breus paraules als socis del Patronat recordant la seva coneixença a Montserrat quan l'excursió de l'any 29 durant la qual pogué confraternitzar amb els figuerencs. Digué que si anava a les Constituents juntament amb els seus companys de candidatura, seria un convençut defensor dels ideals religiosos que propugna el Patronat per obtenir, dintre de la República, el reconeixement de la missió transcendental que l'Església catòlica ha realitzat a Espanya i a Catalunya.

També parlà el senyor Vallés i Pujals amb paraules senzilles que enclouen conceptes eloqüentíssims. Digué que no anava al Patronat a demanar els vots perquè ja els tenia segurs tractant-se de catòlics pràctics que es troben davant d'una elecció definida. Parlà de l'hora transcendental per als catòlics que implica la elecció del dia 28, i assegurà que ell i els seus companys anaven a la lluita amb les banderes ben desplegades posant la religió com a fonament de la Pàtria i la Propietat com a salvaguarda de l'ordre. Com el senyor Ayats també s'oferí als catòlics figuerencs, cas de sortir elegit, per a tot el que calgui en defensa de les nostres idealitats salvadores.

Fins ben tard regnà fervorós entusiasme, essent molts els entusiastes joves del Patronat que s'oferiren per les funcions

d'interventors i demés tasques complementàries de la lluita ciutadana per a les Constituents.

Un Robespierre de «doublé»

Segons tenim entès, en una de les visites electorals dels candidats a Ordís, els sortí a rebre un subjecte, investit d'una autoritat que li ve gran, per innovar als visitants que allí no podien aturar-se i que no enviessin proclames per què les faria arrancar i que... el dia de l'elecció ja els hi donaria algun vot si eren bons minyons.

Durant la pintoresca conversa, l'esmentat subjecte es feia grans bocades de freres i monges i qui sap quantes coses més.

El que ha de fer el Robespierre d'Ordís és filar prim perquè del contrari, per màniga ampla que hi hagi sots el domini de la República, li podria sortir aquella criada que responia massa. I sobretot que no s'agafi els dits amb cap illegalitat per que no manca pas qui vigila. Entesos, Robespierre terrible d'Ordís?

Si no s'esmena, ben aviat tindrà més popularitat que el cèlebre Sabater.

Ciudadà! Que no pots fer res pel nostre Hospital? T'equivoques: uns centims d'almoïna setmanal de cada u poden fer moltes pessetes. «Si tothom no pot viure a la plaça tothom pot prendre el sol». Cal tenir bona voluntat.

Serenitat i fermesa

S'està formant un ambient, per aquestes comarques, que preté imposar al cos electoral la por i el retraïment. Es parla de que el dia de les eleccions es realitzaran coaccions que impediran la lliure emissió del sufragi. No ho creiem. Estem segurs de que això no ocorrerà. Això sols es propaga per a intimidar als electors contraris a la candidatura que's volgués imposar i lograr que es quedin a casa.

Tothom ha d'estar convençut de que ha d'exercitar el seu dret i ha d'estar decidit a exercitar-lo, amb seguretat i fermesa.

La voluntat del poble s'imposarà, i si, per vergonya nostra, se pretengués estrafer-la, que estiguin segurs els electors vexats que hi ha qui està disposat a fer valer el seu dret i a defensar la seva opinió, amb serenitat també i amb fermesa.

UN HOMENATGE

Don Josep Botella, catedràtic de Física i Química d'aquest Institut d'Ensenyança Secundària, ha sigut nomenat director del Establiment. El claustre de professors va voler celebrar la nova amb un banquet, per a testimoniar al homenatjat l'alegria amb que havien vist el nomenament a la Gaceta. Però no fou solament el claustre, sinó que amics particular es varen agregar a la festa, en termes que eren uns cent comensals; fou una festa de verdadera amistat i que prova les moltes simpaties que el senyor Botella té en aquesta ciutat.

El menú exquisitament servit per l'hotel Lombard, va estar a la altura que s'ha sabut conquistar en la seva reputació. El senyor Botella, que és fill de València, pot considerar des de ara a Figueres i l'Empordà com la seva segona pàtria, i no dubtem que el nostre Institut adquirirà amb la seva acertada direcció una reputació ben merecuda.

F. BOSCH ARMET.

En la mort d'En Rossinyol

La mort del artista Santiago Rossinyol ha estat per tot Espanya molt sentida; els seus quadres sobre els jardins d'Aranjuez varen fer penetrar a moltes persones de bellesas que encara totalment ignoraven; i és que el pintor traslladava les seves impressions a la tela amb una elegància extraordinària. Sabia traduir aquesta melancolia que moltes vegades veiem en la naturalesa que ens impressiona i ho veia en moltes coses, que en molts passa desapercebuda; és per això que l'hi agradava tan anar a Girona a pintar aquells entorns de la Catedral que es mostra en una visió tan especial al néixer el dia i a les últimes hores de la tarda: i la llum que irradiava des de el gran ventanal per la part de la porta de la escalinata, quan el sol hi toca, és una cosa meravellosa.

Però la mateixa bellesa que veia en les coses, les veia en el temperament humà

però les veia amb «humour» amb la fina ironia que hi ha en totes les accions humanes, i que es necessita un temperament selecta i superior per apreciar-ho. En els monòlegs, en el Pati Blau, en l'Alegria que passa i en totes les seves obres hi veiem una cosa que és allí, però que ens impressiona per el sentimentalisme que ens fa el mateix temps somriure alhora.

Les obres del gran artista quan més passi el temps més apreciades seran com a artista i com a literat.

Totes les seves obres escrites en català seran molt buscades amb el temps i estimades. Catalunya al plorar al gran artista plora a un bon patrici que en les seves obres havia traduït amb fina ironia el seu temperament.

Que Déu el tingui a la glòria i tot murmurant una oració fem vots perquè per molts anys la seva memòria es perpetui entre nosaltres.

B.

CANDIDATURA

DE LA

Conjunció Catalanista Republicana de Dreta

Josep Ayats i Surribas

Secretari de la Federació Gremial Espanyola

Carles Badia i Malagrida

Diplomàtic, Conceller Comercial de la Embaixada d'Espanya a París.

Joan Estelrich i Artigas

Llicenciat en Filosofia i Lletres, Director de la Fundació Bernat Metge.

Santiago Masó i Valentí

Advocat, ex-diputat a Corts, ex-regidor de Girona.

Joan Vallés i Pujals

Advocat, ex senador per Girona, ex-Conseller de la Mancomunitat de Catalunya, ex-president de la Diputació de Barcelona, ex-regidor de Barcelona.

Voteu aquesta candidatura per l'autonomia de Catalunya, per la consolidació de la República, per la conservació de nostre patrimoni espiritual i social.

Els tradicionalistes apoen la candidatura de la dreta

Se'ns remet per a la seva publicació, la següent nota oficiosa del Comitè d'Acció política del partit tradicionalista de Girona:

«Comunió Tradicionalista.—Comitè d'Acció Política de la Província de Girona.—Anticipant-nos a possibles observacions de bons amics nostres respecte la denominació republicana de la candidatura de coalició de dretes, ens cal fer present:

Que per nosaltres, l'esmentada denominació no té altre abast que el de significar un dels nexes d'unió dels elements que han constituït la candidatura per la necessitat de defensar, dintre el règim actualment establert a Espanya, interessos socials i espirituals sacratíssims, superiors a totes les diferències polítiques que puguin separar-nos.

I que davant d'aquesta necessitat, reconeguda i recordada zelosament

per les nostres autoritats eclesiàstiques, mantenim i ratifiquem amb tota claretat i decisió el nostre ajut a la candidatura de coalició de dretes, anomenada «Conjunció Catalanista Republicana de Dreta», no ja per simples raons de convivència política; sinó encara més, per deure imperiós de la nostra consciència de catòlics; sense que aquesta nostra franca i lleial actitud impliqui la més mínima abdicació dels principis monàrquics i legítims ni la renúncia a defensar-los en futures oportunitats amb aquella energia que el Tradicionalisme té ben provada.»

Festa de fi de curs

El diumenge propassat es celebra a l'Escola de Sant Vicents de Paül de la nostra ciutat i que regenten les Germanes de l'esmentat nom; la festa resultà brillant i veritablement concorreguda. Fou presidida pel senyor Rector i per membres de la Junta.

No ens cansarem mai de donar des d'aquestes planes i ben sovint ressenyes de festes sem-

blants, plenes totes elles d'un sabor cultural, a l'ensem que produïdores d'intensa joia en l'ànim dels assistents.

Es a tothom lloable l'obra benefactora i altruïsta que porten a cap les religioses de l'Escola de Sant Vicents de Paül, a desgrat de que hi hagi dintre de la nostra ciutat i a fora, gent que demani l'expulsió de les ordres religioses i les titllin d'institucions on se inutilitza als infants, fent-los elements morboses i inútils d'ésser homes per l'esdevenidor.

Per a tenir bona collita és precis de bon començament sembrar bona lleïvor, i aquesta és precisament l'obra que porten a terme les institucions que esmentem; sembren per a que, el dia de demà, els qui en surtin siguin aptes per a fer front a la lluita aferrissada de la vida.

A dos quarts de cinc començà la festa amb la representació per les senyoretes de l'Escola de la formosa obra en tres actes que porta per títol «Flors boscanes»; obra d'alts sentiments morals i que fou meravellosament representada per Ramona Roura, Eulària Serra, Pilar Ferrer, Glòria Vidal, Elvira Bassagañas, Adela Bosch, Pepeta Rodríguez, Catalina Seras, Sabina Bosch, Teresa Climent, Trini Serra, Anita Mizeras, Anita Llosa i cinc xamoses nenes de la classe de Pàrvules. Tots posaren en l'obra tot el seu valer, que no fou poc, confirmant-nos les bones referències que ja en teníem; tot elogi que poguem fer-ne serà poc al costat de l'immens treball que efectuaren.

Durant l'intermedi foren repartits els premis entre les alumnes de l'Escola; seguidament representaren el xistossissim sainet que feu les delícies dels concurrents, sota el títol de «Lluenytias» acuradament representat per les senyoretes Glòria Vidal, Catalina Seras, Maria Puig, Antònia Vives, Ramona Roura i Jascinta Gimbernà, finint-se la festa amb la representació d'aquesta, que fou llargament aplaudida.

Després del ressenyat, no podem deixar de constatar la nostra més entusiasta felicitació a les Germanes i a totes les damiselles que hi prengueren part, a l'ensem que les encoratgem a que continuïn en aquesta obra plena de bones i santes efectivitats.

R. MINGOIS.

La pau del nostre esperit l'assolirem posant tot el nostre interès en guarir les desgràcies del pròxim. Has pensat mai, ciutadà, en les desgràcies que es curen en el nostre Hospital?

NOTICIES

Ens acabem d'assabentar d'una terrible desgràcia esdevinguda abans d'ahir al Col·legi-Seminari de Santa Maria del Col·lell, desgràcia que sens dubte aprofitaran per despotricar contra l'ensenyament religiós els nostres flamants periòdics d'esquerra, com un temps aprofitaren la desgràcia d'un petard esclatat a Montjuich entre les mans d'uns alumnes dels Germans Maristes.

Abans d'ahir, aprofitant la festa de la tarda, una secció dels més joves interns d'aquell important Col·legi diocesà es dirigí a un riu proper per tal de prendre un bany. Malgrat la vigilància de l'encarregat, dos jovenets, de deu a dotze anys, tingueren la desgràcia de relliscar fins al fons d'una gorga, de la qual en foren trets ja cadàvers, essent infructuosos els esforços tant dels professors com del metge de Mieres que acudí tot seguit al lloc de la catàstrofe.

Per augmentar la natural pena dels sacerdots que regenten el Col·lell, la família d'un dels nois negats, resident a Barcelona, acudí al Col·legi acompanyada d'uns elements exaltats, que en la matinada del divendres mogueren un escàndol inqualificable, com si els directius del Pensionat fossin culpables del trist esdeveniment, fins al punt que tingué d'intervenir la guàrdia civil de Mieres i el sometent de les rodalies, on gaudí de la natural simpatia una institució com el Col·lell.

Lamentem profundament la inesperada desgràcia i expressem el nostre sentiment a les famílies dels negats i a tots els professors del Col·lell per la pena doble que els afligeix.

Acaben d'ésser declarats monuments històrics artístics els següents d'aquesta província: Catedral de Girona; esglésies de S. Daniel, S. Pere de Galligants i S. Feliu, a Girona; bany aràbic en el convent de Caputxines; ruïnes d'Empúries; temple romà, de Vich; Cova de Daina, de Romanya de la Selva; bany romà, a Caldes de Malavella; recinte murallat, de Tossa; S. Jaume de Fontagne; S. Pere, S. Vicenç i Santa Maria, de Besalú; S. Quirze, S. Miquel de Fluvià; S. Miquel de Cruïlles; Santa Maria de Guàrdia; S. Joan de les Abadesses; S. Pere de Camprodon; Sta. Maria de Ripoll; ermita de S. Julià de Bada; Sta. Maria de Castell d'Empúries; Sta. Maria de Porqueres; restes del monestir de S. Feliu de Guixols; S. Cristòfol de Baget; Castell i església de Vulpellach; i monestir de Perelada.

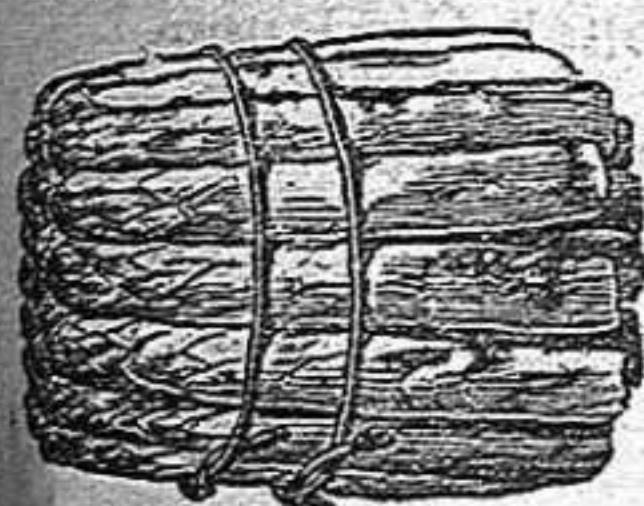
Gramofons y Discos.
Fotografia Tort.

Ciclisme.—La junta d'aquest Vello Club prepara una carrera de debutants per els primers del mes que ve. Després de la gran crisi que el nostre ciclisme travessa, donaran els aficionats pedalaires la màxima brillantor de sempre.

De moment ja podem donar com a segura la organització de la mencionada carrera en un escollit número de premis en objectes i metàl·lic.

Com a recorregut no podem adelantar gran cosa solsensem que serà una passejada de uns 50 kilòmetres.

Cal doncs, amics de la carretera que vos prepareu no sols per aquesta sinó també per al campionat de l'Empordà del qual en parlarem més endavant.



Pèssols «nanus», mig-alt i alts en més de vint varietats. Cols, coliflors, bròquils, enciam, escarola, ravenets, etc., etc... Insecticides i adobs. — Dipòsit de sement: Plaça Indústria, 5, Figueres.

La Comandància militar de Figueres, interessa que es faci públic per mitjà de la premsa, que ha sigut ordenada la presentació a dita Comandància del Alferes d'Artilleria retirat D. Pere Vila Ricart, per tal de comunicar-li amb urgència un assumpte del servei.

A propòsit per a estiu.

Gèneres de punt fins, amb estam, seda, fil i jumel, per a home, senyora i nen en totes les mides, les més bones qualitats i a preus els més econòmics. Especialitat en els gèneres fets a mida.

Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela, Perelada, 15, Figueres.

Ocasio. Es venen prestatges, taulell i aparadors amb dos cristalls de 2x1 metres i dos de 2x0'55 mts. i altres vidres, a preus econòmics. Informaran: Carrer Forn Baix, n.º 2.

Des de diumenge vinent, dia 21, fins al dia 25 restarà oberta l'important exposició de treballs escolars disposada pels Germans de les Escoles Cristianes com a conclusió del present curs al Col·legi de la Immaculada que amb tant d'encert regenten.

Aquesta manifestació cultural, nova prova del treball intensíssim que els abnegats religiosos realitzen en llurs aules, podrà ésser visitada tots els dies esmentats el mateix per les famílies dels nombrosíssims alumnes que per a tots aquells que a Figueres i a l'Empordà s'interessen per l'ensenyament a la capdevant del qual va la important entitat religiosa que amb la seva actuació pedagògica honora la ciutat i comarca.

Demà, diumenge, de dotze a una de la tarda, la banda del batalló de muntanya n.º 3, sota la direcció del músic major senyor Ricard Valls, executarà a la Rambla el següent programa: «Espanya Cani», pas doble, Marquina; «Hello Sunshine», Fox-Trot, Scott; «Poppelia», Fantasia, Delibes; «La Manuela», Chotis, Alonso; «Declaració», Sardana, Sans.

Ymbert, Sastre

Trajes de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

Als 60 anys de edat, i trenta set de vida religiosa, ha mort a Badalona la germana de la Presentació Maria de la Pau, al mon Pilar Barbosa i Bech natural d'aquesta ciutat. La finada havia viscut trenta anys al Hospital S. Jacques de París, on era molt volguda, havent exercit la caritat amb veritable zel en tot temps i especialment durant la gran guerra. Darrerament i degut al seu delicat estat va ésser destinada a Les Corts i a Badalona, a quina població ha fet el seu traspass edificat.

A la seva família, entre la qual s'hi conte la seva germana Maria i nevots Josep Maria Fontdecaba i Joaquim Masó, adrecem nostre més sentit condol.

En venda

hi ha un Establiment de Comestibles molt acreditat i amb bona clientela.

Raó en aquesta Administració.

Parelles a ùnes fulles sortides la setmana passada, al eixir del miting de drete el Dijous, s'en varen repartir unes altres de molt mes asqueroses i indignes.

Del fang on havien sortit sortosament sols s'enbrutiren el presumpte autor, els repartidors i bon xic l'impremta on les imprimiren. Cal pensar en el mal que això fa a la novella República!

Material Fotogràfic.

Fotografia Tort.

Del Laboratori Municipal. Havent estat necessari servir-se de les aigües de Vilafant, casa Macià, abans de donar-les al consum s'ha procedit a un anàlisi bacteriològic per a determinar la seva puresa havent resultat completament exentes de bacteries patògenes i per consegüent potables.

També s'han efectuat diferents anàlisis de llets, resultant una d'elles adulterada per haver-s'hi barrejat aigua. En atenció a ésser la primera falta omitem posar el nom, però a la segona a més de la multa es publicaran tots els antecedents.

Amb molta freqüència s'efectuaran anàlisis de llets per evitar frauds.

Curacana.

La millor tintura progressiva. L'única que deixa el cabell sec i permet arrissar-lo perfectament. Es pot usar sense rentar el cap i no taca la pell. Es ven a la **Perruqueria Gals**, carrer de La Junquera, 30.

Cap al tard del Divendres es promogué un avalot al sortir del carrer de Cervantes Rambla, al pretendre l'encarregat de regular la circulació, fer recular un noi amb un carretó en el sentit de que enlloc de sortir a la Rambla, pel dit carrer, no ho podia fer, ja que hom deu fer-ho, per un dels carrers (S. Josep o S. Vicenç) d'abans d'arribar-hi.

Apart que retraïem el que l'empleat encarregat, no estava com devia, en son lloc, car deu estar més amunt, per no haver de fer recular els vehicles, no podem capir a que obeeixi la dita disposició, car per tots els costats, per on l'hem mirada la veïem ridícula i contraproduent. A menys, que hom ens fassi veure el contrari.

Les persones de bon gust demanen sempre

Anís Ampurdanés

Els ponts-guals, sobre la Muga en termes de Cabanes i Perelada, van construint-se poc a poc.

Ara mateix, segons ens ha comunicat el Sr. Empressari de les dites obres, hom ha de lluitar amb la gran falta de ciment artificial principal obra del dits ponts car hi ha alguna de les fàbriques d'aïtal producte en vaga.

A preu de fàbrica poden adquirir *waters*, lavabos, banyeres, rentamans, bidets, escalfadors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany, per haver contret la

Ferreteria Suñer

Placeta, 5 i Girona, 25, Figueres, Telèfon 116 un acord amb una de les més importants fàbriques d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la **Ferreteria Suñer**. Sempre imitada; mai no igualada.

Gairebé es pot assegurar que són acabades les feines de sega en nostra comarca.

Cal convenir, que hi ha ajudat força el tramuntanal, desfermat en la nit del Diumenge i de tot el Dijous, que espolsava força les espigues.

Atwater-Kent Radio.

Fotografia Tort.

Dijous va arribar a Figueres el Capità General Sr. Lopez Ochoa per tal de procedir al canvi de Regiment de Sant Quintí al del N.º 3 de muntanya i revisar les tropes.

En dit acte que es celebrà a la Rambla, i on s'hi congrega el poble tot, va parlar el dit general, qui anava acompanyat de totes les autoritats, en termes de veritable democràcia i patriotisme, donant al acabar tres visques un a Espanya, un altre a Catalunya i un darrer a la República Federal, que foren unànimament contestats.

No cal dir amb el daler, que tothom va escoltar al Sr. Ochoa i la magna ostensió d'aprovament de que el feu objecte.

Tot seguit amb auto feu via cap a Barcelona.

Gelera per a vendre.

Dimensions, 1'30 x 1'30 x 62, pròpia per a un cafè, amb molt bon estat, fusta de melis i ben forrada, a preu econòmic. Informaran carrer de Perelada, 71, magatzem de mobles.

Llegim en el nostre estimat col·lega «El Gironès»:

«Abans d'ahir matí, els nostres amics senyors Joan Estelrich, candidat republicà catalanista, acompanyat del nostre bon company Joan Bonsoms, sofriren un accident d'automòbil que afortunadament no revestí el caràcter de gravetat que semblava de primer antuvi.

En sortir d'aquesta ciutat vers a La Bisbal amb el cotxe del regidor d'aquesta ciutat el nostre correligionari senyor Vila Sabater, per no atropellar un ciclista, toparen contra un arbre, produint-se els nostres amics ferides que no són de consideració, i sortint il·lès el xòfer. El ciclista no s'escapà d'una forta topada que li produí fractura d'un fèmur. Tots els ferits foren degudament atesos.»

Sentim en l'ànima l'ocorregut, desitjant, per part de tots, un prompte restabliment.

Important Companyia

Espanyola de Segurs, operant en els rams d'accidents d'automòbils, incendis i accidents individuals, sol·licita Representant a Palma de Mallorca. Escriure a O. S. A. P., Vergara, 11, Barcelona.

Són moltes les cases figuerenques, que han canviat llurs rètols i propagandes en català. Ho celebrem i els felicitem.

Cines Pathé-Baby.

Fotografia Tort.

Les Oficines electorals de Conjurció Catalanista Republicana de Drete han sigut traslladades al carrer de Caamaño n.º 8, primer pis.

Sastreria Ferrer

Rebudes les Novetats de la temporada. Joan Maragall, 13 - Figueres.

En aterratge forçós, va caure l'altre dia vora Vilacolum un monoplà francès.

Sortosament ningú va prendre mal. **Falten** aprenents per magatzem i un meritori per a despatx. Rahó: Plaça Pi Margall, 13.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a les set, missa al S. C. de Jesús; a les vuit, missa i comunió de la Lliga de Perseverança, amb explicació del Sant Evangeli; a les nou, missa i novena a Sant Antoni de Pàdua; a les deu, ofici, exposició del Santíssim, processó i reserva; a les onze, explicació catequística; a les tres, ensenyança de catecisme, i a les quatre, funció del mes del S. C. de Jesús, amb exposició del Santíssim.

Dimecres, festa de Sant Joan Baptista, es diran les misses i ofici igual que els dies de precepte. A les set, missa del mes, i a les set de la tarda, funció del S. C. de Jesús, amb exposició del Santíssim.—Dijous, divendres i dissabte, a dos quarts de vuit, missa a l'altar del Sant Crist i visita a la Mare de Déu del Perpetu Socors.—Dissabte, Adoració de la vetlla nocturna. Torn; Mare de Déu dels Desemparats.

Pa de Sant Antoni.—Almoines recollides fins avui.—Suma anterior, pesetes, 313'55. Una devota agraïda per favors rebuts, dona, 5'00; Dominica Cernarro, a les seves intencions, 3'25; Una devota en acció de gràcies, 2'00; Altre devota en compliment de promesa, 5'00; P. J. per favors rebuts, 6'00; Recollit a la caixa de l'altar, 76'50; Capítol recollit a les misses i ofici del dia de la festa, 78'50.—Total, 489'60.

Pagat als flequers Quintana, Del Riu, Aupi, Vila, Planellas, Guardiola, Gifreu i Torres per 224 quilos de pa donats a pobres de la població i per 1.600 panets repartits als que assistiren a l'ofici del dia de Sant Antoni: total entregat 313'15 Remanent i existència en caixa, 176'45.

Guareixi U. la seva Hèrnia

amb l'aplicació dels renomats *aparells C. A. BOER*. Adoptats per milers de malalts, realitzen cada dia prodigis procurant als HERNIATS la seguretat, la salut i, segons opinions mèdiques i les dels mateixos HERNIATS, el *guariment definitiu*, com ho proven les següents lletres de les moltes que diàriament es reben enaltint els efectes benèfics i curatius del *mètode C. A. BOER*:

Terrassa, 4 de març de 1931. Senyor D. C. A. BOER, Ortopèdic. Pelayo, 60, BARCELONA. Molt senyor meu: Fa ja varis anys el vaig autoritzar per a publicar que *estaba guarit de dos hèrnies que tenia*. Havent necessitat una intervenció mèdica per a una malaltia de la pròstata, me confirmaren el meu excel·lent estat, el que molt gustós li comunico, sabent que serà per a vostè una satisfacció. Dec afegir que *fa ja més de quatre anys que no porto cap classe d'aparell ni protecció de cap mena*. Molt agraït, l'autoritzo novament a publicar el meu guariment, quedant sempre de vostè atent s. s., *Josep Astals*, c Arquímides, 179, Terrassa (Barcelona).

Barcelona, 18 de juliol de 1930. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60, BARCELONA. Distingit amic: Tinc la satisfacció de participar-li que amb els aparells de vostè i seguint el seu excel·lent Mètode, he obtingut el *guariment complet* de l'hèrnia de la qual patia feia molts anys. Usant-los no vaig tenir cap molèstia. Li done les més expressives gràcies i demano al Senyor que pugui vostè continuar fent bé a tants que sofreixen d'hèrnia. L'autoritzo per a publicar aquesta lletra. Es de vostè atent i agraït amic i capellà q. e. s. m., *Josep Viladoms*, pbr. Plaça dels Angels, 4, entressol, primer, BARCELONA.

HERNIAT: no perdi vostè el temps. Descuidat o mal cuidat amarga vostè la seva vida i l'exposa a tot moment. Acudeixi vostè al *Mètode C. A. BOER* i tornarà a ésser un home sà. Reb l'eminent ortopèdic a:

Olot, dilluns, 29 de juny, **Fonda l'Estrella**. Palamós, dimarts, 30 juny, **Fonda Trias**. Sant Feliu de Guixols, 1.º juliol, **Hotel Marina**. FIGUERES, dijous, 2 de juliol, **HOTEL PARIS**. La Bisbal, divendres, 3 de juliol, **Hotel Salleras**. Girona, dissabte, 4 de juliol, **Hotel Comerç**.

BARCELONA, tots els dies, al seu Gabinet Central, carrer Pelayo, n.º 60, **PIS PRIMER** (Plaça Catalunya).

Lo més nou en Sueters i Brusons fabricats a mida. Mitjes i mitjons de seda i fil de les marques més acreditades i a preus més reduïts. **Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela**, Perelada, 15, Figueres.

Pis amb calefacció thermo sifon, gas, etc., per a llogar al carrer Casades de Còdol, n.º 39. Preu, 30 duros.

CONSULTORI- MÈDICO-QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les criatures.
Malalties de la pell.
Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.
Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitueió, 7, prals. — GIRONA

¿Necessiteu fer una instal·lació
per a regar?

¿Construir clavegueres o cobrir
recs en camins i carreteres?

Empleieu canons de

CIMENT FORMIGONAT o COMPRIMITS

que fabrica la casa

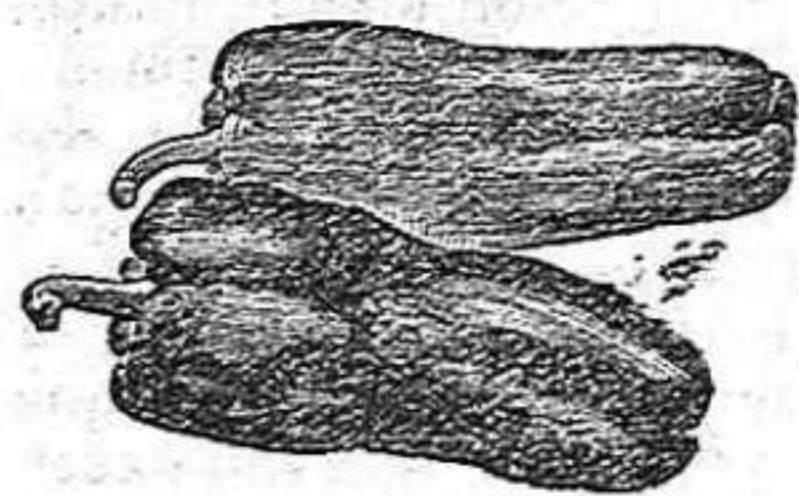
ENRIC SAGRERA

Carrer Vilallonga (Carretera de Roses)

Molt acreditada en aquesta mena de
treballs i on trobareu tota classe de
mides i accessoris en immillorables
:: condicions de qualitat i de preu ::

CASA CENTRAL

Carrer Lorençana, 36 ♦ GIRONA



Tenim tota classe
de grana de flors,
cebes o bulbs de
temporada i servim
planters de crisants-
tems gegants i no-
vetats, clavellines, rosers, hortènsies, etc. — Di-
pòsit de sementer: Plaça Indústria, 5. Figueres.

— Josep Casadevall, pintor i
decorador, ofereix els seus serveis i participa
a la seva clientela i amistats el seu tras-
llat a la casa n.º 39, 1.º, del carrer de
Sant Vicents d'aquesta ciutat. Se sorgeix
a ma i a màquina.

Fulla de propaganda electoral

Amb gran profusió de signatures de
les persones mes prestigioses d'aques-
tes comarques s'ha publicat el següent
manifest:

Als electors de les comarques gironines

Des de fa molts anys que no s'havia pre-
sentat un moment que oferís tant d'interès
i despertés tan fonda preocupació com el
present. En les eleccions legislatives que
durant la vida de les actuals generacions se
havien realitzat es designaven diputats que
havien d'exercir la funció normal d'anar
completant i depurant la legislació d'un país
constituït, les lleis fonamentals i bàsiques
del qual estaven de temps establertes. Ara,
en canvi, són cridats els ciutadans per a
elegir unes Corts Constituents, que hauran
de refer de cap a peu tot l'ordre legislatiu
d'Espanya, començant per la seva Consti-
tució o Llei fonamental.

Això vol dir que els grans problemes
essencials, que en les Corts ordinàries sols
accidentalment i de manera parcial hi eren
tractats, constituïran l'ordre del dia de les
Corts vinents i que en aquestes s'haurà de
resoldre des de la qüestió de com ha de que-
dar constituïda Espanya i del grau de lli-
bertat que podrà disfrutar Catalunya fins a
totes les qüestions que fan referència a la
Religió, i a la família, i a la propietat, i al
règim social, i a l'economia, i a la producció
industrial i agrícola.

Ningú no pot, doncs, inhibir-se en el mo-
ment present, si no vol cometre un veritable
crim contra la Pàtria; i l'única manera
d'actuar, en circumstàncies així, és formant
grans conjuncions o acoblaments amb tots
aquells que coincideixen en assenyalar quina
ha d'ésser la solució que ha de donar-se a
totes les indicades qüestions.

Un d'aquests acoblaments s'ha format
sortosament en aquestes Comarques Gironi-
nes: és la CONJUNCIÓ CATALANISTA
REPUBLICANA DE DRETA.

En ella ens hi sentim representants tots
els que reconeixem i acatant la República
establerta, la volem veure orientada cap als
viarans que la consolidin i afirmin definitivament; tots els que volem veure recone-
guda la personalitat de Catalunya i que li
són concedides àmplies llibertats, dins de
l'Estat espanyol; tots els que volem que es
mantingui la tradició religiosa de la nostra
terra; tots els que volem veure assegurats
aquells principis i institucions sobre els
quals la Societat s'assenta, però, fent, pel
camí de l'evolució, que s'adaptin a les noves
necessitats dels temps moderns i que, lluny
d'ésser un obstacle per al progrés, l'impul-
sin i el facilitin; tots els que som contraris

dels radicalismes i de les violències; tots els
qui volem, en una paraula, que la República
consolidada sigui un baluart contra la dis-
lució social.

Per aquests motius creiem complir amb
un deure de consciència i de patriotisme
fent pública manifestació de la nostra con-
formitat amb la CONJUNCIÓ CATALA-
NISTA REPUBLICANA DE DRETA i re-
comanant a tots els que pensen com nosal-
tres que, fent en l'hora present abstracció
de les diferències de matització, realitzin un
gran acte afirmatiu propagant amb entu-
siasme, votant amb disciplina i donant el
triomf a la candidatura dels senyors:

Josep Ayats i Surribas
Carles Badia i Malagrida
Joan Estelrich i Artigas
Santiago Masó i Valentí
Joan Vallés i Pujals

Moviment de Població

comprensiu del dia 6 de juny a la data

Baptismes

Jordi Porxas Portas. — Consol Guin
Granés. — Carme Alberni Santamaria. —
Carme Bernet Torras. — Esther Dalmau
Rosa. — Enric Armendares Pacreu.

Matrimonis

Ignasi Pujolà Climent amb Leonor
Sargatal Martra. — Joan Bala Brugués
amb Teresa Subirana Damont. — Amando
Subirats Grau amb Maria Tallada Pa-
llisera. — Jaume Suñer Pi amb Antònia
Miravittas Navarra. — Jaume Serres
Suñé amb Anna Ubach Ginjaume.

Defuncions

Júlia Vilà Técul, 70 a., v. — Maria Iri-
berry Jauregui, 73 a., v.

Mercat del dijous

Blat.	de 35'00 a 36'25	Hectolitre
Mestall.	» 32'50 a 35'00	»
Segla.	» 32'50 a 35'00	»
Ordi.	» 20'00 a 21'25	»
Civada.	» 15'00 a 16'25	»
Blat de moro.	» 35'00 a 36'25	»
Mill.	» 35'00 a 37'50	»
Mongetes.	» 60'00 a 62'50	»
Cigrons.	» 62'50 a 65'00	»
Faves.	» 35'00 a 36'25	»
Veces.	» 37'50 a 38'75	»
Mongets.	» 72'50 a 75'00	»
Oli.	» 120'97 a 145'16	»
Patates noves	» 25'00 a 00'00	Quintal m.
Patates velles	» 30'00 a 00'00	»
Tossino.	» 19'00 a 20'00	10 quilos
Anyells.	» 50'00 a 00'00	una
Ovelles.	» 70'00 a 00'00	una
Anecs.	» 11'00 a 12'00	parell
Gallines.	» 14'00 a 18'00	»
Pollastres.	» 15'00 a 19'00	»
Conills.	» 11'00 a 13'00	»
Oques.	» 11'00 a 13'00	una
Ous.	» 2'40 a 2'50	dotzena

BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat
BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MARIU: Passatge del Relotge

Sucursal de Figueres

Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de
Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de v. l'ori
de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

Rocalla

DEPOSITOS CANALONES

PLANCHAS ACANALADAS DEPOSITOS PARA WATERS PLACAS 40x40cm BOVEDILLAS

TELÉFONO 20768

ROCALLA S.A. BARCELONA

AGENCIA DE FIGUERAS JUAN YMBERT RAMBLA 31.

EL MEJOR MATERIAL PARA CONSTRUCCIONES

RELA ESTUDIOS 14 Y CANUDA 2

Realitats

La nostra força

Confesso sincerament que en l'ordre periodístic soc un estudiant. Un estudiant, però, saturat d'afició.

I bé: la missió del bon periodista consisteix en recollir fets, esbrinar-ne les causes i deduir-ne conseqüències aprofitables en el sentit pràctic. Tots els principis van endegats a una efectivitat: altrament, seria cosa de riure treballar en l'inefable tasca de l'estudi. Per a nosaltres, periodistes catòlics, una cosa hi ha per damunt de totes les altres: la defensa de la veritat. La veritat suprema és una sola i totes les demés són d'un ordre secundari, com reflexes de Déu, present sempre en totes les coses, principi i fi de les mateixes. Per damunt de tot i abans que res més som, doncs, això: periodistes catòlics amb la missió concreta i precisa de proclamar la veritat de la llei de Déu, universal i imprescriptible. I la llei de Déu, magníficament reflectida en l'ordre natural, proclama l'amor en primer terme. Amor a Déu, amor vers els nostres germans, com llei indispensable de la vida en les relacions socials.

Per això unes lleis positives que pretenim obligar en oposició a l'esperit cristià hauran de caure forçosament en el fracàs, majorment en aquells pobles on la sava dels principis ensenyats i mantinguts per l'Església constitueixen la deu de vida de totes les institucions privades. Tots els intents d'ofegar la veu de la consciència col·lectiva hauran d'estrellar-se sorollosament en el roquerar de la resistència. La vida dels homes és massa curta i massa feble per a poder-se acarar amb la perennitat de Crist que vivifica la societat universal amb l'amor del seu diví sacrifici i amb la influència inviolable de la seva gràcia.

Com la vida, però, és una realitat, cal que vigilem molt sempre per tal de que no s'estableixi divorci entre aquesta realitat tangible i l'esperit cristià. I si algun moment trontolla el nostre poble a l'embat de les tempestes modernes de principis negatius dels drets de Déu en la família, en l'ensenyament, en el governament mateix de les nostres consciències i dels nostres interessos, cal que com mai, ens redresem a proclamar la tremenda, la inmensa injustícia que cometem els qui tal cosa pretenen.

I quan, com en els presents dies, en nom d'una llibertat, atrofiada maliciosament, son negats els drets de l'Església a l'exercici del seu magisteri, a les manifestacions del culte, a la vida dels seus ministres, creiem que és arribada l'hora de que els qui es diuen catòlics i no ho siguin vergonyants, donguin la cara i es disposin a fer front a les escomeses dels enemics de Déu. Els mit-

jants estan sempre a la nostra mà. Amb una mica de voluntat, solament, podem fer la feina.

L'oració i l'actuació assenyada poden servir-nos sempre. Recordem els apòstols. Recordem els missioners. La fe que tenim i la confiança que no devem mai deixar afeblir en els nostres cors ens ajuntaran sempre. La nostra unió en els moments decisius serà un fet esplendorós que ens encoratjarà mútuament. I la nostra força serà precisament aquesta, la que sapiguem donar-nos nosaltres mateixos, sabent prescindir d'humanes diferències, insignificants sempre davant la causa santa que defensem.

Han estat anunciades unes Corts Constituents. Això és tal com dir: les pròximes eleccions tindran la força de una selecció dels homes el comès dels quals serà estructurar el cos de lleis de la nació.

Si l'Església ha estat escomesa, ens interessa molt una defensa dels seus drets. I aquesta defensa hauran de fer-la o deixar-la de fer els homes als quals haurem de donar els nostres vots.

Els catòlics som també ciutadans, per ara.

La nostra unió serà la nostra força el dia de les eleccions. Tinguen serenitat i sapiguem fer-ho bé. Això sí que és una realitat.

J. SOLER JANER.

Secció Oficial

Alcaldia de Figueres

ANUNCI

Aquest Ajuntament, en sessió de 9 del corrent va acordar tramitar l'expedient de varies Habilitacions i Suplements de Crèdit, al Pressupost ordinari de Despeses de l'any actual per atendre a diverses obres, millors i obligacions municipals, aplicant part del remanent dels ingressos sobre les Despeses de la Liquidació del passat exercici 1930.

Dit expedient queda exposat al públic a la Secretaria d'aquesta Corporació pel termini de quinze dies hàbils comptats de l'inserció del present anunci al Butlletí Oficial de la província i durant dit plaç poden formular-se per escrit davant l'Ajuntament les reclamacions oportunes.

Figueres dotze de Juny de 1931.

L'Alcalde,
MARIAN PUJOLÀ.

Bleda-rave en blanc, vermell i groc. Patates de llavor, Ryal, Nanes, Sant Hilari, Camprodon, Ribes, Navarra, Massanet. Mongetes en forratjó, palla-i-gra i per a esgrinar, de les més diferents qualitats. — Dipòsit de sement, Plaça Indústria, 5, Figueres.

—Marian Basil Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

Acords adoptats a la Sessió de l'Ajuntament del dia 16 de juny de 1931.

S'assabenta que han sigut nomenats per l'Alcaldia Alcaldes de barri: del barri primer, don Josep Claparois Solés. Del barri segon, D. Angel Casals Noguer. Del barri tercer, D. Martí Canadell Ballaresca. Del barri quart, D. Josep Viñas Serra. Del barri cinquè, D. Josep Cortada Sala. Del barri sisè, D. Jaume Fontdecaba Sot. Del barri setè, D. Miquel Albert Ribera. I del barri vuitè, don Salvador Piguiell Manyach.

Vist l'escrit del Sindicat de Treballadors en el que es prega a l'Ajuntament que no sia encara més ajornada la terminació de les obres del grup escolar, s'acordà contestar, en primer terme, que l'administració municipal no te res a veure amb les obres de referència perquè depenen, exclusivament, del Ministeri d'Instrucció pública, i que amb tot i no ésser cosa del Municipi, considerant també, que l'ajornament inexplicable és un perjudici tant per l'edifici com per a la cultura, s'han fet gestions al Ministeri pregant s'acabi aviat, i que l'Ajuntament ja des de l'any passat té consignades 25.000 pessetes per a instal·lació i mobiliari.

Prorrogar l'actual contracte del servei de conducció de cadàvers al cementiri des del primer del vinent juliol fins al 31 de desembre de 1932 per tal d'estudiar en aquest període l'implantació de tracció mecànica.

Oferir una bandera al Batalló de Montanya número 3 de guarnició al Castell de Sant Ferran i seguint l'idea llençada per el senyor Puig Pujades d'obrir una subscripció de caràcter popular essent de càrrec del Municipi la diferència que pugui haver-hi entre l'import de la Bandera i el de la subscripció.

Vendre per mitjà de subhasta una bàscula que hi ha sobrer a l'Escorxador.

Expressar a la superioritat que la ciutat i l'Ajuntament veurien amb gust que la Bateria d'Artilleria que ha sigut portada provisionalment al Oastell de Sant Ferran hi pogués quedar definitivament.

Haver vist amb gust l'èxit que assolí l'homenatge fet al primer Tinent d'Alcalde d'aquest Ajuntament i diputat de la Generalitat D. Josep Puig Pujades, tant per la concurrència del poble com per la de les significades personalitats de la política republicana que hi contribuïren. Fer constar el sentiment per la defunció de l'eminent artista català En Santiago Russiñol i trametre a la vídua un telegrama de condol.

FUMADORS



—Sastreria de A. Sánchez Figueres

Té l'honor d'assabentar a la seva distingida clientela i al públic en general haver rebut totes les novetats per a la present temporada.

Models exclusius, tant en les teles com en l'estil.

La diada del Sagrat Cor a les Escolàpies

Amb un rellen de pietat simpàtica i d'atractiva solemnitat celebrà el Col·legi de les Religioses Escolàpies la festa litúrgica del Sagrat Cor de Jesús el divendres de la setmana passada. De bon mati el nombrós estol de pensionistes i alumnes que sots els guiatge de les figuerenques religioses s'eduquen es reüní a la formosa església on tingué lloc un solemne ofici de comunió general cantat per totes elles amb l'unció i sentiment que les ha distingides com a les primeres seguidors de la restauració litúrgica en el cant portada a cap amb tant d'èxit en aquesta Parròquia.

Celebrà la missa el zelós capellà del Col·legi mossèn Angel Palomer. La comunió fou molt llarga i devotíssima.

A la tarda es celebrà la funció religiosa de consuetud amb el Santíssim exposat. Enguany el sermó havia estat encarregat al professor d'aquest Institut i estimat amic nostre doctor Agustí Burgas, el qual desgranà amb aquella mestria tan seva un enfilai de lloances al Cor de Jesús presentant-lo com a model de la dolor cristiana sempre triomfadora. Tingué paraules de noble comentari de la situació actual enar-dint a tots a seguir pel camí de la penitència i de la oració per tal d'assegurar-nos la victòria que Jesús ha promès als seus creients.

Seguidament tingué lloc la solemne processó, precedida de la reserva i benedicció, en la qual actuà de Preste el Rvnd. Palomer, assistit dels Rvnds. Fages i Macià, recorreguent jardins i patis del formós Col·legi en llargues files de alumnes i ex-alumnes. En el nou pati interior, bellament agençat, l'alumna senyoreta Dolors Cristina Riera, recità amb adequada entonació la inspirada poesia «Jesús als pecadors» i als cants de «Crist venç» i del «Crec en un Déu» la processó retornà al temple donant-se per acabada tan pietosa manifestació del bell esperit que les religioses escolàpies saben infondre en el cor de llurs alumnes.

Per l'èxit de la festa, un aplaudiment entusiasta a tota la Comunitat, en especial a la Superiora Mare Paulina Busquets, sota la direcció de la qual tan progressiva empena ha assolit el més antic dels Col·legis religiosos figuerencs.

P. A.

Ja sou de l'«Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana»?



—Cristall - Porcellana

Serveis taula-Vaixelles. Jocs cafè, etc. -Fantasies.

JOAN YMBERT, Rambla, 31-33.

Camionatge diari a Barcelona

Transport de paquets-encàrrecs, gèneres i mercaderies.

Servei a domicili

Agència de Barcelona:

Passeig de Colon, n.º 3

Telèfon, 24050

Serveixin-se de la nova organització de transports que els hi ofereix la Casa GREGORI a preus ventatjosos.

Autos Gregori

FIGUERES

Administració Central:

Plaça Pi Margall, 4

Telèfon, 30

Automòbils de lloguer i Taxis

Omnibus Pullman

per a excursions

Transport directa entre les poblacions de Castelló, Roses, Cadaqués, Port de la Selva,

FIGUERES-BARCELONA

Covadonga S.A.

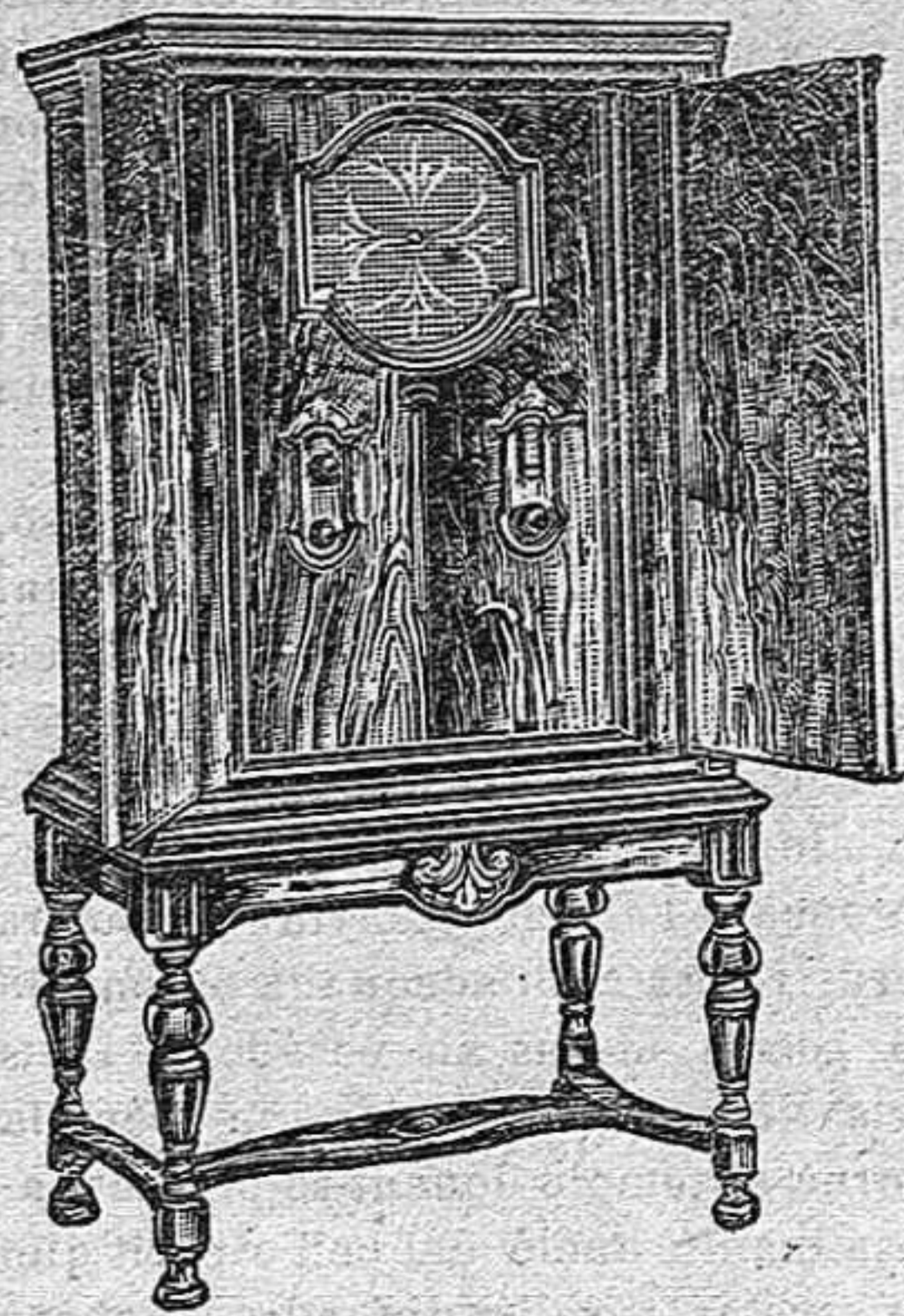
Segur de pedregades

L'única defensa del pagès es el SEGUR DE LA PEDREGADA.
Aquesta Companyia en els quatre anys darrers ha pagat als agricultors els danys ocasionats per la pedra a les collites, les següents quantitats:

Any 1927.	49.300'32 ptes.
» 1928.	297.327'60 »
» 1929.	529.856'56 »
» 1930.	1.632.046'44 »

Ha pagat en total. 2.508.530'92 »

Representant a Figueres: D. Joaquim Vayreda, Muralla, 9.
Subdirecció a Girona: Forsa, 1; Apartat, 1.



"RADIOLA"

RADIO-RECEPTORES
RADIO-FONÓGRAFOS.
ALTAVOCES
PICK-UPS

Los aparatos más perfectos son los de la
Radio Corporation of America

La máxima selectividad y sintonización.
Modelos para particulares, casinos y teatros.
Ventas al contado y a plazos.

Exposición: Casa LUIS GIFRE



FIGUERAS, Monturiol, 7
Teléfono 78.

PER A TRANSPORTS

Chevrolet

COCHES

CAMIONS

Exposició i Venda:

ADROHER GERMANS

Avinguda Vilallonga, 32 (Carretera de Roses) FIGUERES

JAUME CARITX

Rutlla, 33 - FIGUERES

Primer Premi de l'Escola d'Electricitat de Paris, 1913-1914

INSTAL·LACIONS

Aigua, Gas, Cambres de bany, Motors, Moto-bombes, Centrals i Línies

Elèctriques, Bobinatges, Dinamos, Motors, etc.

ALUMINAT D'AUTOMOBILS

Taller de construcció i reparació
de Carroceries

CONESA-FERRER

Sant Llàtzer, n.º 36, Figueres

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO



CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor
nervioso o reumático, desa-
pareciendo por rebelde,
que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias
(Faciales, Intercostales, de riñones, Ciática)
y las molestias periódicas pro-
pias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES, NEURO-ASTÉNICOS
ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del es-
tómago. Útil en todas las épocas del año.

= Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7. — Teléf. 78.

= Un exquisit Quina?

Kynot

Proveu-lo i us en convencereu.
Als cafès i bars.

— La Ferreteria **Félix Jaime Gelart**, Dele-
gada pel «Consorcio del Plomo en Espa-
ña», assabenta al públic i a sa nombrosa
clientela que disposa als seus magatzems
de grans existències i totes dimensions
en tubs i xapes de plom.

= Construccions i reparacions
d'obres en general.

Ciment armat.

RAFEL JANER I FILL

Constructors

R. Janer Gomis,
Mestre d'Obres
Baixada Mercer, 1. — FIGUERES

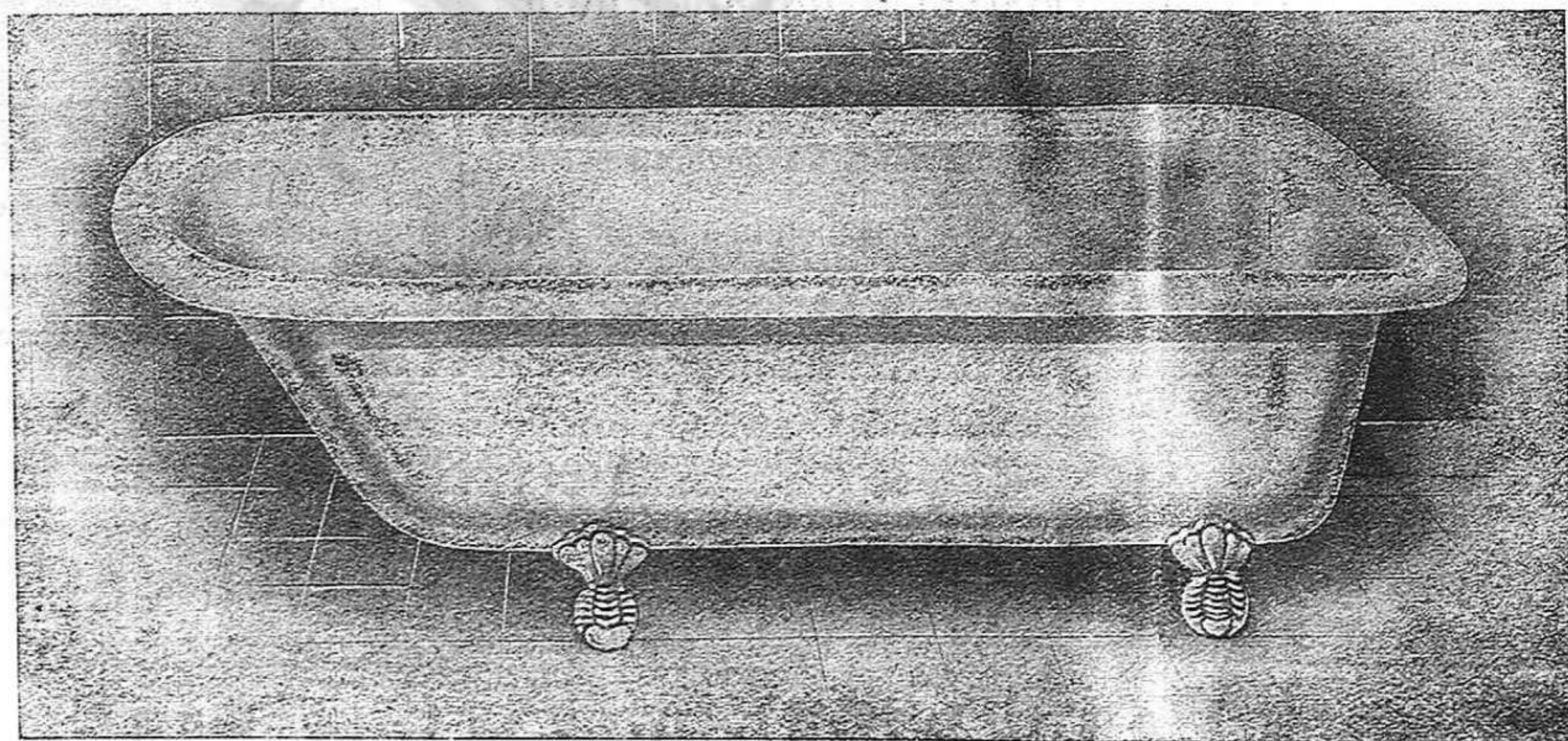
R. Janer Aymà,
Perit Constructor
Baixada Mercer, 1. — FIGUERES

Barotaleo Alusanta

Els millors pols de talc per a l'higiene de la pell.

Es venen a tot-arreu a 0'80 Ptes. el pot de cartró.

Water-closets complets,
a 46 pessetes



Water-closets complets,
a 46 pessetes

Instal·lacions Sanitàries d'Aigua, Gas i Electricitat

Cambres de bany completes per 325 pessetes, compostes d'UNA BANYERA, UN LA-
VABO, UN WATER i UN BIDET.

Tot això ho trobareu a la

Lampisteria Viñas, Prat de la Riba, núm. 22

Així mateix hi trobareu tota classe d'aparells sanitaris.

Aparells de Ràdio CLARION, els més selectes, per 975 pessetes.

Representant a Figueres i la Comarca: LAMPISTERIA VIÑAS. — VENDES AL CONTAT I A PLASSOS.

HOJAS DE AFEITAR

DE LA
FÁBRICA
NACIONAL DE ARMAS

TOLEDO

Un triunfo
más del
temple de
los aceros
toledanos.

CONCESSIONARIOS:
PRODUCTOS NACIONALES S.A.
MADRID

Dipòsit per a Catalunya i Balears:
**Productos Nacionales S. A., Ram-
bla de Canaletes, 9, 2.º, Barcelona.**

La Tintoreria Francesa

posa en coneixement de la seva nombrosa clientela i del públic en general, que havent canviat tot el personal i renovat completament els seus tallers, quedant aqueixos a l'altura dels més avançats, s'ofereix per a servir millor que mai tots els encàrrecs a n'ella confiats.

Els dols s'entreguen al dia. — Negre sòlid de to inalterable.
Gran varietat en colors de moda.

S'ha donat vòstè compte de la quantitat de polvor, brutícia i microbis que conté un trajo que tots els dies porta vòstè pels carrers, en llocs públics, en la cambra del malalt i en tots els llocs?
Aquest trajo necessita ésser rentat amb regularitat, el mateix que la seva roba interior.

Llimpiem pel procediment en sec i planxem a vapor pel sistema americà, modern i sanitari.

Taller de plisats, calads i bordats.

Promptitud en els encàrrecs.

TINTORERIA FRANCESA

JOAN MARAGALL, 11
(abans Presó)

FIGUERES

La DROGUERIA

El Siglo

de ANTONI CARRERAS

ofereix al públic un immens assortit en tota classe de gèneres del ram.

Drogues - Pintures - Vernissos - Pinzells - Esponges
Perfumeria - Fotografia - Aigües Minerals
Comestibles - Conserves - Olis, etc., etc.

Carrers Nou, 17 i Rutlla, 1. -- FIGUERES

Companyia Transatlàntica

Vapors Correus Espanyols

SERVEIS REGULARS

DIRECTE: Espanya - Nova York

7 Expedicions a l'any.

RAPID: Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic

14 Expedicions a l'any.

EXPRESS: Mediterrani a l'Argentina

12 Expedicions a l'any.

LINIA: Mediterrani, Cuba i Nova York

14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia

14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani a Fernando Póo

12 Expedicions a l'any.

Servei tipus Gran Hôtel — T. S. F. — Radiotelefonía — Orquestra — Capella, &, &.

Avisos importants

Rebaixes a famílies i en pasatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capellà.
Les comoditats i tracte de què frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia.
Rebaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 20 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzíbar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pèrsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ilo Ilo, Cebu, Port Artur i Vladivostok. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamá a San Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, General i Valparadís per l'Estret de Magallanes.

Serveis Comercials

Per a informes, a les Agències de la Companyia als principals ports d'Espanya. A Barcelona, oficines de la Companyia: Plaça Medinaceli, 8.

La mejor galleta de coco seleccionado

COCOCHU



La experiencia de muchos años en la fabricación de galletas de calidad, se ha puesto en la elaboración de esta exquisita galleta de coco seleccionado,

única en su clase

De un valor alimenticio inapreciable, de un sabor exquisito, y fabricada con materias de calidad depurada,

COCOCHU

es la saludable golosina

SE VENDE SIEMPRE EMPAQUETADA

LOS PAQUETES MAYORES SON LOS MAS ECONOMICOS

Artiach



MOTORS

A GASOLINA

Exigiu sempre el

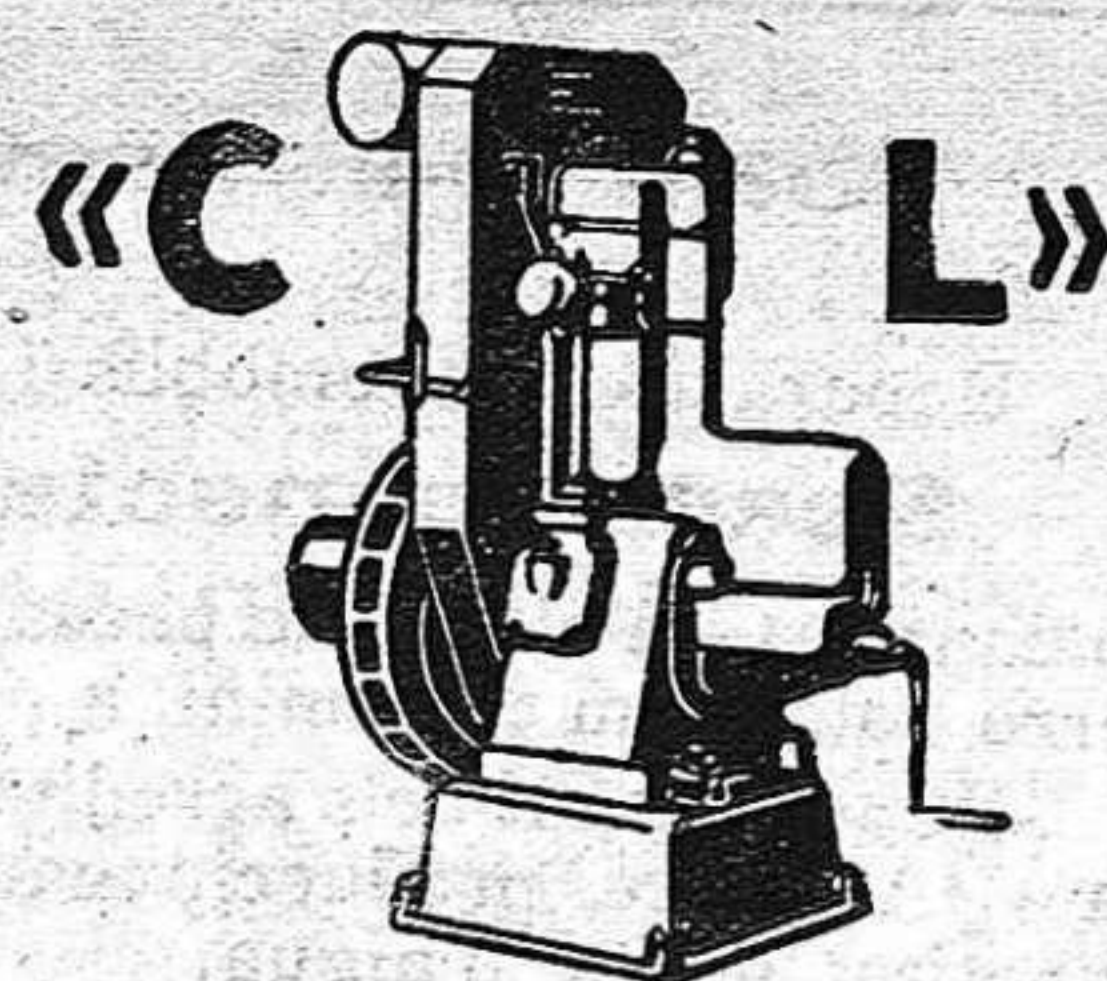
« C. L. »

No necessita cuidado de cap mena.

Consulteu a

« El Material Industrial, C. A. »

Lauria, 56 - BARCELONA - Teléfono 20524

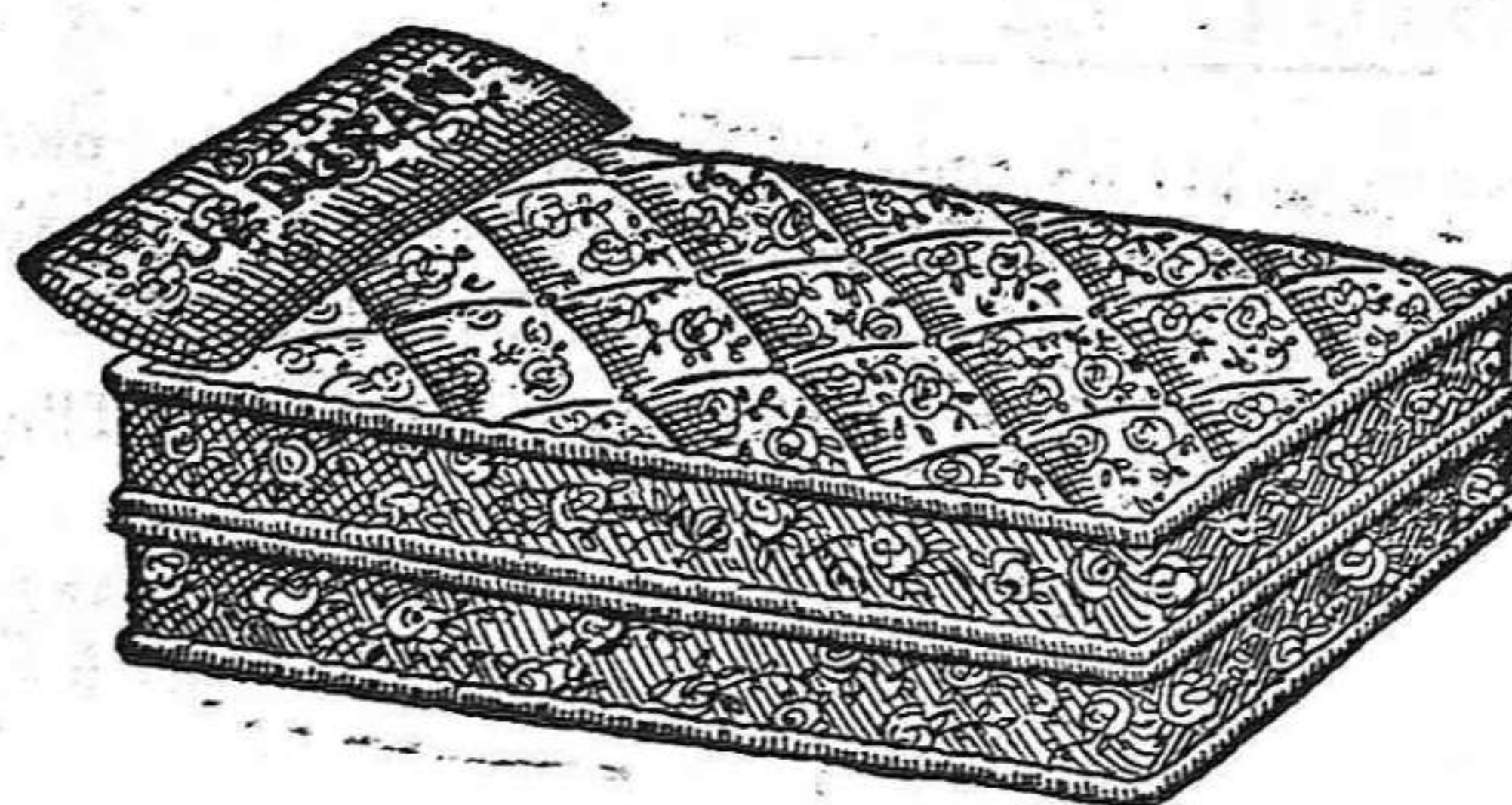


GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURÁN

Perelada, 18 — FIGUERAS



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas.
Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasoo.

Máquina Eléctrica BOLÓ para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, impositons a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS ARRIBADA SORTIDA COTXES

TRENS QUE VAN A BARCELONA

Exprés	5'08	5'10	1.ª i 3.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª i 3.ª fins G.ª
Missatger	8'33	—	2.ª i 3.ª
Mercaderies	9'50	—	3.ª
Exprés	9'06	9'07	1.ª i 3.ª
Mixt	12'50	13'25	2.ª i 3.ª
Exprés	16'28	16'30	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'35	17'43	2.ª i 3.ª
Mercaderies	19'31	19'49	2.ª i 3.ª
Missatger	20'57	—	3.ª

TRENS QUE VAN A FRANÇA

Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª i 3.ª surt G.ª
Correu	10'31	10'39	2.ª i 3.ª
Exprés	11'28	11'29	1.ª i 3.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª i 3.ª
Mercaderies	15'20	15'38	2.ª i 3.ª surt G.ª
Exprés	16'27	16'28	1.ª i 3.ª
Correu	19'00	19'10	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	20'34	20'36	1.ª i 3.ª

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4. -- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Olis naturals d'oliva

Els olis més excel·lents elaborats pel

Sindicat Oleícola Garrotxa - Empordà

els trobareu de venda a casa

N'Antoni Carreras - (EL SIGLO)

Carrers Nou, 17 i Rutlla, 1 - FIGUERES

L'oli natural d'oliva és recomanat per les eminències mèdiques de tot el món com el millor de tots els condiments, molt superior a totes les grasses animals per a la nutrició del cos humà; indispensable a les persones delicades.

NO GASTEU ELS OLIS REFINATS, PERJUDICIALS A LA SALUT!!...

Olis naturals d'oliva

Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

Consulta: de 9 a 1 i de 3 a 5

A la ciutat de GIRONA, carrer de Santa Eugènia, n.ºs 4 i 6, pis 1.º, porta 2.ª (immediata a la plaça Marquès de Camps.)

Les malalties de

l'estómac i budells

dolor d'estómac, dispepsia, agror i vomits, inapetència, flatulències, diarrees, llaga de l'estómac, etc. es curen positivament amb

l'Elixir Estomacal

Saiz de Carlos

(Stomalix)

Poderós tònic digestiu que sempre triomfa.

De venda: Principals farmacies del món.

Interessant

per a la Clerecia empordanesa

Preciosos Breviaris i Missals, últimes edicions completíssimes de les Cases Pustet i Desclée.

Breviari de despatx, 11 x 18, tall daurat, cintes, propis d'Espanya i de la Diòcesi. Ptes. 75

Breviari de viatge, 10 x 15, amb tots els Propis, tall daurat, cintes. Ptes. 60

Missal Desclée, 32 x 22, pell granat, tall daurat, cintes, claus i tanques, amb Propis. Ptes. 83

Missal Desclée petit, 25 x 17, mateix rellogat, menys les tanques. Ptes. 67

De venda a la llibreria de LA VEU DE L'EMPORDA